

Заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер көрсету туралы шарт

Алматы қаласы

Бір тараптан «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) және екінші тараптан Клиент, бұдан әрі бірлесіп Тараптар, ал жеке-жеке Тарап не жоғарыда көрсетілгендей деп аталып, төмендегілер туралы осы Заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер көрсету туралы шартты (бұдан әрі – Шарт) жасасты.

1-бап. Шарттың мәні және оны жасасу тәртібі

1.1. Осы Шарт қосылу шарты болып табылады, оның талаптарын Банк Заңды тұлғаларға қызмет көрсетудің жалпы талаптары (бұдан әрі – Жалпы талаптар) шеңберінде айқындаған. Осы Шарт Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің (бұдан әрі – ҚР АҚ) 389-бабына сәйкес Клиенттің «Altyn to Business» заңды тұлғаларға арналған интернет-банкингін (бұдан әрі – Жүйе), API-арнасы және DirectBank арқылы интеграцияны қамтитын қашықтан банктік қызмет көрсету жүйесіне қосылу туралы өтінішке қол қоюы, оны беруі және Банктің оны акцептеуі арқылы «Altyn Bank» АҚ-та (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) жасалады.

1.2. Шартта пайдаланылатын барлық терминдер мен анықтамалардың мағынасы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын оған №1 қосымшада келтірілген Жүйеде электрондық банктік қызметтер көрсету қағидаларында (бұдан әрі – Қағидалар) берілген.

1.3. Осы Шарттың мәні – Банктің Клиентке Жүйеде, оның ішінде API-арнасы және DirectBank арқылы интеграциялау жолымен Электрондық банктік қызметтер көрсетуі.

1.4. Тараптар Жүйеде операциялар жасау кезінде пайдаланылатын, біржолғы қауіпсіздік кодын қолдану арқылы динамикалық сәйкестендірумен расталған электрондық нысандағы құжаттардың (бұдан әрі – Электрондық құжаттар), Жүйе сәйкестендіру мен аутентификацияны сәтті өткізген жағдайда, қағаз жеткізгіштегі құжаттармен тең заңды күші бар екенін және Шарт бойынша Тараптар үшін соларға ұқсас құқықтар мен міндеттер туғызатынын мойындайды.

1.5. Тараптар Шарт бойынша пайдаланылатын ақпаратты қорғау жүйесін рұқсатсыз қол жеткізуден қорғау, сондай-ақ Электрондық құжаттардың авторлығы мен түпнұсқалығын растау үшін жеткілікті деп таниды.

2-бап. Шарт бойынша банктік қызмет көрсету

2.1. Клиенттің Шоттары бойынша жүргізілетін операциялардың тізбесі және Жүйеде банктік қызмет көрсету талаптары Қағидаларда қамтылған.

2.2. Қағидалар Банк пен Клиент үшін міндетті және Клиенттің Банкте ашылған Шоттарына қатысты барлық операциялар мен әрекеттерге қолданылады.

2.3. Қағидалар мен Шарт Банктің ресми сайтында орналастырылады және Клиент Шартқа №2 қосымшаға, №4 қосымшаға, №5 қосымшаға сәйкес нысан бойынша Жүйеге қосылу туралы өтінішті (бұдан әрі – Өтініш) берген кезде танысу және қосылу үшін Клиентке ұсынылады.

2.4. Осы Шарттың талаптарымен келісе отырып, Клиент Шарт пен Қағидалардың талаптарымен танысқанын және олармен келісетінін растайды.

2.5. Шарт бойынша Тараптардың әрқайсысы Қағидаларда көрсетілген құжаттарды екінші Тарапқа электрондық нысанда бере немесе екінші Тараптан ала алады.

2.6. Электрондық құжаттар Қазақстан Республикасы заңнамасының және Қағидалардың талаптарына сәйкес ресімделуге тиіс.

3-бап. Дауларды шешу

3.1. Тараптар Заңды тұлғаларға банктік қызмет көрсетудің жалпы талаптарында белгіленген тәртіппен хат алмасу арқылы туындаған дауларды, талаптарды, қайшылықтар мен келіспеушіліктерді реттеу жөнінде шаралар қабылдайды.

3.2. Келіссөздер жүргізу мүмкін болмаған немесе Тараптардың бірі екінші Тарапқа осындай талаптар, даулар және т.б. туралы алғаш рет хабарлаған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн

ішінде хат алмасу арқылы дауларды, талаптарды, қайшылықтар мен келіспеушіліктерді шешу мүмкін болмаған жағдайда, олар Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген сот тәртібімен, Банктің Алматы қаласындағы бас кеңсесінің орналасқан жері бойынша шешіледі.

4-бап. Қолданылатын құқық

4.1. Осы Шарт Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес жасалған және сонымен реттеледі.

5-бап. Форс-мажор

5.1. Егер төменде сипатталған форс-мажор мән-жайлары Тараптардың бірінің міндеттемелерді орындауына кедергі келтірсе немесе оны кідіртсе, онда сол Тараптың міндеттемелерді орындауы форс-мажор мән-жайлары жалғасқан уақытқа барабар және олар міндеттемелерді орындауға кедергі келтіретін немесе оны кідіртетін дәрежеде тоқтатыла тұрады. Форс-мажор мән-жайларының басталуына байланысты Шартқа сәйкес қандай да бір міндеттемелерді орындауы мүмкін болмаған Тарап форс-мажор мән-жайлары басталғаннан кейін 3 (үш) Жұмыс күнінен кешіктірмей бұл туралы екінші Тарапқа жазбаша нысанда хабарлауға және екінші Тарапқа келетін шығынды немесе залалды азайту әрі Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау қабілетін қалпына келтіру үшін барлық ықтимал әрекеттерді жасауға міндетті. Хабарламау немесе уақтылы хабарламау Тарапты, мұндай хабарламау немесе уақтылы хабарламау тиісті форс-мажор мән-жайынан тікелей туындаған жағдайларды қоспағанда, Шарт бойынша міндеттемелерді орындамағаны үшін жауапкершіліктен босататын негіз ретінде кез келген форс-мажор мән-жайына сілтеме жасау құқығынан айырады.

5.2. Форс-мажор жер сілкінісін, су тасқынын, өртті, өзге де табиғи апаттарды, соғыстарды, азаматтық немесе әскери толқуларды, терроризмді, індеттерді, ереуілдерді, Тараптың өз міндеттемелерін тиісінше орындауы заңсыз немесе мүмкін емес болуына әкеп соғатын нормативтік құқықтық актілердің, мемлекеттік органдар өкімдерінің қабылдануын қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, кез келген еңсерілмейтін күш мән-жайларын және Тараптың ақылға қонымды бақылауынан тыс өзге де болжанбаған мән-жайларды білдіреді. Осындай мән-жайлар мен олардың ұзақтығын куәландыратын дәлелдер Қазақстан Республикасының құзыретті органдары берген құжаттар болып табылады.

6-бап. Шарттың қолданылуы

6.1. Шарт Банк Клиент қол қойған Жүйеге қосылу туралы Өтінішті акцептеген күннен бастап күшіне енеді және Клиент Банктің тарифтеріне сәйкес комиссия төлеген жағдайда мерзімсіз қолданылады.

6.2. Шарт мынадай жағдайларда бұзылады:

1) барлық банктік шот шарттары бұзылып, Жүйені пайдалана отырып операциялар жүргізілген Клиенттің Банктегі ағымдағы шоттарының соңғысы жабылған жағдайда – соңғы ағымдағы шот жабылған және банктік шот шарттарының соңғысы бұзылған күннен бастап. Бұл жағдайда Тараптар Шарт бойынша өзара есеп айырысуды Клиенттің соңғы ағымдағы шоты жабылған күннен кешіктірмей жүргізуге міндетті;

2) Шот бойынша қозғалыс және/немесе Шотта ақша қатарынан 12 (он екі) айдан астам уақыт болмаған жағдайда, Клиентке 10 (он) күнтізбелік күн бұрын хабарлама жіберу арқылы;

3) Тараптардың бірі Шартты бұзудың болжамды күніне дейін кемінде 10 (он) күнтізбелік күн бұрын екінші Тарапқа бұл туралы ескертіп (жазбаша хабарлама арқылы), Шарттан бас тартқан жағдайда. Шарт бұзылған кезде Тараптар Шарт бұзылған күнге дейін бұрын туындаған және тоқтатылмаған барлық міндеттемелерін бір-бірінің алдында орындауға және бұзу туралы жазбаша хабарламада көрсетілген бұзу күнінен кешіктірмей өзара есеп айырысуға міндетті. Қағидаларда Тараптардың Шарттан бас тартуының жекелеген жағдайлары көзделуі мүмкін, бұл ретте әрбір Тараптың өзге жағдайларда Шарттан бас тарту құқығы шектелмейді.

№1 қосымша
Заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер
көрсету туралы шартқа

«Altyn to Business» жүйесінде электрондық банктік қызметтер көрсету қағидалары
«Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ)

МАЗМҰНЫ

- 1-бап. Пайдаланылатын терминдер.
- 2-бап. Электрондық банктік қызметтердің тізбесі.
- 3-бап. «Altyn to Business» қашықтан банктік қызмет көрсету жүйесінде Электрондық банктік қызметтерді көрсету тәртібі, тәсілі және талаптары.
- 4-бап. Тараптардың құқықтары мен міндеттері.
- 5-бап. Қауіпсіздік рәсімдері, аутентификациялау және электрондық банктік қызметтерді алу құқықтарын растау тәртібі.
- 6-бап. Банктің комиссиялық сыйақысы.
- 7-бап. Тараптардың жауапкершілігі.
- 8-бап. Электрондық банктік қызметтер көрсетуді тоқтата тұру, қайта бастау және тоқтату.
- 9-бап. Қорытынды ережелер.

1-бап. Пайдаланылатын терминдер

1.1. Осы Қағидалар мәтінінде бас әріппен жазылған терминдер, егер мәтіннің өзінде өзгеше түсіндірме берілмесе, осы Қағидаларда берілген мағынада қолданылады.

Клиенттің автоматтандырылған жұмыс орны (бұдан әрі – АЖО) – Жүйеде жұмыс істеу үшін Клиенттің бағдарламалық-техникалық құралдарына орнатылатын бағдарламалық кешен.

Сұрауларды авторландыру – қолданбаға (Клиенттің Ақпараттық жүйесіне) Client ID үшін рұқсат етілген API операцияларын орындауға қолжетімділік беру.

Төлемді авторландыру – төлемнің техникалық ерекшелікке, реттеуші талаптарға және шарттық қатынастар негізінде Банктің Ақпараттық жүйесінде тараптардың кез келгенінің API баптауларымен байланысты белгіленген шектеулерге сәйкестігін тексеру.

Аутентификация – Қауіпсіздік рәсімдерінің талаптарына сәйкес Электрондық құжаттың түпнұсқалығы мен дұрыс жасалғанын растау.

Банк – «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ), оның филиалдары мен бөлімшелерін қоса алғанда.

Бухгалтерлік жүйе – лицензиялық

келісімдер негізінде таратылатын «1С: Кәсіпорын» бірыңғай технологиялық платформасындағы өнімдер және

Клиент өз атынан және өз есебінен сатып алатын әрі

Клиенттің бухгалтерлік жүйесі ретінде пайдаланылатын өнімдер.

Үзінді көшірме – белгілі бір уақыт кезеңіндегі Клиент Шотының жай-күйі туралы тиісінше ресімделген құжат (қағаз жеткізгіште немесе электрондық нысанда).

Деректер – Банк API арқылы қолжетімділік беретін белгілі бір ақпарат/материалдар.

Қолданыстағы заңнама – белгіленген тәртіппен қабылданған нормативтік құқықтық актілерден тұратын Қазақстан Республикасының заңнамасы.

Заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер көрсету туралы шарт/Шарт – «Altyn to Business» заңды тұлғаларға арналған интернет-банкингін, API-арнасы және DirectBank арқылы интеграцияны қамтитын қашықтан банктік қызмет көрсету жүйесінде заңды тұлғаларға қашықтан банктік қызмет көрсету шарты.

Өтініш – «Altyn to Business» қашықтан банктік қызмет көрсету жүйесіне қосылу туралы өтініш/«Altyn Bank» АҚ-тың API арқылы интеграция сервисіне қосылу туралы өтініш/«Altyn Bank» АҚ-тың DirectBank технологиясы бойынша интеграция сервисіне қосылу туралы өтініш.

ЗТИБ – «Altyn to Business» заңды тұлғаларға арналған интернет-банкингі.

Сәйкестендіру – Client ID және Client Secret енгізу арқылы клиенттің Электрондық банктік қызметтерді алу құқығын бізмәнді растау мақсатында оның жеке басын анықтау рәсімі.

Интеграция – Электрондық банктік қызметтер көрсету шеңберінде деректер мен құжаттарды автоматтандырылған түрде алмасу мақсатында Банктің және Клиенттің Ақпараттық жүйелерін API-арнасы/DirectBank арқылы біріктіру процесі.

Ақпараттық жүйе (АЖ) – Клиент пен Банк API арқылы сұраулар мен жауаптарды қалыптастыру, беру және өңдеу үшін пайдаланатын өзара байланысты бағдарламалық-аппараттық құралдар жиынтығы.

Клиент – осы Қағидалар мен Шартқа сәйкес Шоттың иесі болып табылатын заңды тұлға не заңды тұлғаның оқшауланған бөлімшесі (филиал, өкілдік).

Компрометация – құпиялылықтың жоғалуы.

Жалпы талаптар – Қолданыстағы заңнамаға, Банктің ішкі саясаттарына, стандарттары мен рәсімдеріне сәйкес жасалған және Банктің ресми сайтында орналастырылған заңды тұлғаларға/филиалдарға/өкілдіктерге/қаржы институттарына банктік қызмет көрсетудің жалпы талаптары.

Операциялық уақыт – Операциялық күннің Банк нұсқауларды, нұсқаулардың орындалуын тоқтата тұру не оларды кері қайтарып алу туралы өкімдерді, сондай-ақ Банктің өзге операциялары бойынша нұсқаулықтарды және/немесе құжаттарды қабылдайтын белгілі бір уақыт кезеңі. Банк жүзеге асыратын операциялардың/көрсететін қызметтердің әртүрлі түрлері үшін Операциялық уақыт әртүрлі болуы мүмкін. Операциялық уақыт туралы ақпарат Банктің Тарифтерінде көрсетіледі және тиісті ақпаратты Банктің ресми сайтында орналастыру арқылы не Жалпы талаптарға және/немесе Қолданыстағы заңнамаға сәйкес Клиенттің назарына жеткізіледі.

Операциялық күн – Банктің Жұмыс күніндегі өзі белгілеген уақыт кезеңі (оны Банк мезгіл-мезгіл біржақты тәртіппен өзгерте алады), оның ішінде Банк нұсқауларды (Операциялық уақыт шегінде), нұсқаулардың орындалуын тоқтата тұру не оларды кері қайтарып алу туралы өкімдерді қабылдайды және өңдейді, сондай-ақ Банктің өзге операцияларын жүзеге асырады. Банк Клиентке Операциялық күннің өзгергені туралы хабарлауға құқылы, бірақ міндетті емес.

Пайдаланушы – Клиент Өтініште көрсеткен, Шартқа сәйкес Жүйеге қол жеткізу, Электрондық банктік қызметтер алу, сондай-ақ Клиенттің Банкте ашылған банктік шотындағы(-тарындағы) ақшаға билік ету құқығы берілген тұлға.

API пайдаланушысы – тіркелген қолданба (Клиенттің Ақпараттық жүйесі), сондай-ақ аутентификациялық деректерге (Client ID және Client Secret) заңды қолжетімділігі бар және оларды Шартқа сәйкес Банктің API интерфейсімен өзара іс-қимыл жасау үшін пайдаланатын Клиенттің жұмыскері немесе уәкілетті тұлғасы.

Қағидалар – Банктің ресми сайтында орналастырылған Жүйеде электрондық банктік қызметтер көрсету қағидалары.

Жабық кілт – шифрлауды, цифрлық қолтаңбаны және аутентификацияны қамтамасыз ету үшін RSA алгоритмінде пайдаланылатын криптографиялық кілттер жұбының (ашық + жабық) бір бөлігі.

Қауіпсіздік рәсімдері – Клиенттің Электрондық банктік қызметтерді алу құқығын белгілеу мақсатында Электрондық құжаттарды жасау, беру және алу кезінде оны сәйкестендіруге және авторландыруға, сондай-ақ Аутентификациядан және Банкке жіберілгеннен кейін берілетін және алынатын Электрондық құжаттар мазмұнының құпиялылығын қамтамасыз етуге әрі өзгертілуіне жол бермеуге арналған ақпаратты қорғаудың ұйымдастырушылық шаралары мен бағдарламалық-техникалық құралдарының кешені.

Жұмыс күні – Банк операциялар жүргізу және мәмілелер жасау үшін ашық болатын күн (Қазақстан Республикасындағы сенбі, жексенбі және өзге де ресми демалыс күндерінен басқа) немесе шетел валютасындағы халықаралық ақша аударымы жағдайында Қазақстан Республикасында және сол шетел валютасы заңды төлем құралы болып табылатын елде банктер операциялар жүргізу үшін ашық болатын күн.

Пайдаланушы нұсқаулығы – Банктің ресми сайтында орналастырылатын не Клиентке электрондық пошта арқылы берілетін Жүйемен жұмыс істеу жөніндегі нұсқаулықтар.

Банктің сайты/Интернет-ресурс – Банктің Интернет желісіндегі мына мекенжай бойынша орналасқан ресми сайты: www.altynbank.kz.

ҚБҚ жүйесі/Қашықтан банктік қызмет көрсету жүйесі/«Altyn to Business» заңды тұлғаларға арналған интернет-банкинг жүйесі/«Altyn to Business» ҚБҚ жүйесі/ЗТИБ/Жүйе – заңды тұлға болып табылатын Клиентке Интернет желісі арқылы Банкте ашылған Банктік шоттарын қашықтан басқару мүмкіндігін беретін мамандандырылған бағдарламалық қамтылым. Жүйе Клиент пен Банк арасында Электрондық құжаттар алмасу арқылы жұмыс істейді және төлемдер жүргізу, меншікті қаражатты аудару, валютаны қолма-қол ақшасыз айырбастауға өтініштер қабылдау функцияларын, сондай-ақ қашықтан қызмет көрсету шеңберінде қолжетімді өзге де сервистерді қамтиды.

Тарап/Тараптар – Шартты жасасқан Банк және/немесе Клиент.

Шот – Банк пен Клиент арасында жасалған банктік шот шарты, банктік салым шарты және банктік шоттар ашылатын өзге де шарттар негізінде ашылған, Банктегі кез келген валютадағы Клиенттің банктік шоты. Мұнда тиісті шарт бойынша бір немесе бірнеше банктік шот ашылатын жағдайлар да ескеріледі.

Тариф – Банктің Клиентке көрсететін банктік қызметтері үшін комиссиялық сыйақысының мөлшерін айқындайтын тариф.

eToken pass құрылғысы (eToken pass) – Клиентке сұрау бойынша біржолғы қауіпсіздік коды деп аталатын электрондық цифрлық символдардың бірегей ретін дербес жасауға мүмкіндік беретін, Жүйеге кірген кезде Клиентті сәйкестендіруге және Электрондық құжаттарды Аутентификациялауға арналған динамикалық сәйкестендіру құрылғысы.

Электрондық банктік қызметтер – Банк Клиентке

Шартта және Қағидаларда белгіленген тәртіппен және талаптарда Жүйе арқылы қашықтан көрсететін банктік қызметтер.

Электрондық құжат – Клиент Жүйе арқылы Шартқа, Қағидаларға сәйкес ұсынатын кез келген құжат, хабарлама, сұрау, тапсырма, нұсқаулық, нұсқау және өзге де хабарлар; олар Банк үшін қолайлы кез келген форматта жіберілуі мүмкін, бірақ олардағы ақпарат электрондық нысанда беріледі және

eToken pass құрылғысы жасаған Біржолғы қауіпсіздік коды түріндегі динамикалық сәйкестендірумен расталады.

Access token – Клиент қолданбасы авторландыру процесінде алатын, қауіпсіздік туралы ақпаратты қамтитын, Банктің Ақпараттық жүйесінде Клиент қолданбасын сәйкестендіретін және Клиенттің API операцияларына қол жеткізу құқықтарын айқындайтын цифрлық маркер (токен).

API (REST API) – Банк REST архитектурасында іске асырған, Клиентке стандартталған HTTP сұраулары мен JSON форматындағы жауаптар арқылы Банк операцияларына қолжетімділік беретін және Клиенттің Ақпараттық жүйелерін Банктің Ақпараттық жүйесімен интеграциялауға арналған қолданбалы деңгейдегі бағдарламалық интерфейс.

Client ID – Клиенттің Ақпараттық жүйесінің Банк тағайындайтын/Клиент жасайтын және Банктің API интерфейсімен өзара іс-қимыл кезінде қолданбаны сәйкестендіру үшін пайдаланылатын бірегей идентификаторы.

Client Secret – Client ID-мен бірге Банк Клиентке беретін/Клиент дербес жасайтын, Банктің API интерфейсіне қол жеткізу кезінде қолданбаны қосымша тексеру және аутентификациялау үшін пайдаланылатын құпия кілт.

DirectBank – Клиенттің Бухгалтерлік жүйесін тікелей пайдалана отырып, Банкке құжаттар жіберуге және Банкпен құжаттар алуға мүмкіндік беретін технология. DirectBank технологиясы қолдайтын өнімдердің тізбесін Банк Банктің сайтында жариялайды.

VPN-туннель – API арқылы берілетін ақпараттың құпиялылығын, тұтастығын және қорғалуын қамтамасыз ететін, деректер беру желісінің үстінде Банк пен Клиент арасында орнатылған логикалық қосылыс.

1.2. Осы Қағидалар Банкте бір немесе бірнеше Шоттың болуына байланысты Банк пен Клиент арасындағы қатынастарды реттейді. Осы Қағидалар осындай барлық Шоттар үшін қолданылады.

1.3. Осы Қағидалар Қолданыстағы заңнаманың талаптарына және Банктің ішкі құжаттарына сәйкес әзірленіп, дайындалған.

2-бап. Электрондық банктік қызметтердің тізбесі

2.1. Жүйе арқылы жүзеге асырылуы мүмкін Электрондық банктік қызметтердің тізбесі:

- 1) ұлттық валютада аударымдар жасауға арналған электрондық төлем тапсырмаларын қабылдау;
- 2) шетел валютасында аударымдар жасауға арналған электрондық төлем тапсырмаларын қабылдау;
- 3) Клиенттің шетел валютасын айырбастауына (сатып алу/сату/конверсиялау) электрондық өтінімдерді қабылдау;

- 4) Клиентке электрондық түрдегі үзінді көшірмені (Шоттың жай-күйі және ақша қозғалысы туралы үзінді көшірмені, ағымдағы күн үшін Шот бойынша алдын ала үзінді көшірмені) ұсыну;
- 5) Клиентке анықтамалар беру;
- 6) Банк пен Клиенттің Ақпараттық жүйелерін интеграциялау;
- 7) экспорттық-импорттық валюталық бақылауға қатысушылардан валюталық бақылауға байланысты құжаттарды (келісімшарттардың, инвойстардың, келісімдердің, төлем шоттарының, қосымша келісімдердің және өзге де құжаттардың сканерленген көшірмелері ұсынылған кезде) қабылдау;
- 8) хат алмасу (хаттар, сұраулар, хабарламалар, нұсқауларды жою/орындауды тоқтата тұру туралы өкімдер және т.б.);
- 9) жинақ шотын ашуға/жабуға және банктік салымды енгізуге/алуға арналған өтініштерді және банктік салым шартының талаптарына сәйкес өзге де операцияларды қабылдау; Клиенттің Банкте қосымша ағымдағы шоттарын ашуға/жабуға арналған өтініштерді және ағымдағы шот шартының талаптарына сәйкес өзге де операцияларды қабылдау;
- 10) корпоративтік төлем карточкасын шығаруға/қайта шығаруға, лимиттер мен шектеулерді белгілеуге/өзгертуге, корпоративтік төлем карточкасын және карточкалық операцияларға арналған ағымдағы шотты бұғаттауға және/немесе жабуға, даулы транзакцияны қарауға арналған өтініштерді қабылдау;
- 11) Банкпен келісілген өзге де құжаттарды қабылдау.

2.2. Электрондық банктік қызметтердің осы тізбесін Банк Банктің ресми сайтында ақпарат орналастыру, осы Қағидаларға өзгерістер/толықтырулар енгізу және/немесе Жалпы талаптарға сәйкес өзге тәсілдер арқылы біржақты тәртіппен (Клиентпен келіспей) өзгерте алады.

Қағидалардың 2-бабының 2.1-тармағында келтірілген тізбеге кірмейтін төлемдік емес сипаттағы кез келген өзге ақпаратты беруге жол беріледі, алайда мұндай ақпарат Банктің міндеттемелерінің туындауына негіз болмайды.

2.3. Көрсетілген Электрондық банктік қызметтер үшін Банк алатын комиссия мөлшері Банктің Тарифтерінде айқындалады.

3-бап. «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесінде Электрондық банктік қызметтерді көрсету тәртібі, тәсілі және талаптары

3.1. «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесінде жұмыс істеу үшін Клиент мынадай бағдарламалық-техникалық құралдардың болуын дербес қамтамасыз етуге тиіс:

- 1) Microsoft Windows 11 операциялық жүйесі, 24H2 және одан кейінгі нұсқасы;
- 2) құжаттармен жұмыс істеуге арналған бағдарламалық қамтылым – Microsoft Office; Adobe Acrobat Reader;
- 3) қосылған желілік немесе жергілікті принтердің болуы;
- 4) дерекқорлары өзекті жаңартылған вирусқа қарсы бағдарламалық қамтылымның болуы.

3.2. «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесінде жұмыс істеу үшін Клиент Қолданыстағы заңнаманың талаптарына және Банктің ішкі талаптарына сәйкес тиісінше ресімделген құжаттар топтамасын ұсынуға тиіс.

3.3. Клиент Шартқа №2 қосымшаға немесе Банк көздеген өзге нысанға сәйкес Өтінішті толтыру арқылы «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесінде тиісті операцияларды жүргізуге Клиент тиісінше уәкілеттік берген Пайдаланушыларды дербес айқындайды. Банк «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесіндегі Пайдаланушылар өкілеттіктерінің растайтын құжаттарға сәйкестігін тексеруге құқылы, бірақ міндетті емес. Банк қажетті деп айқындаған жағдайда, Клиент тиісті хабарламаны алғаннан кейін Банк белгілеген мерзімдерде Пайдаланушылардың «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесінде Клиент атынан операциялар жасау өкілеттіктерін растайтын құжаттарды Банкке ұсынуға міндетті.

Клиент «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесіндегі Пайдаланушылардың өкілеттіктерін дербес қадағалайды және Өтініш деректерінің өзектілігі үшін толық жауапты болады.

3.4. Клиенттің «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесіне қолжетімділігі Банктің Операциялық күні

ішінде кепілдендіріледі және Интернет арқылы қорғалған байланыс арналары бойынша мына мекенжайда қашықтан беріледі: www.corp.altynbank.kz.

Банктің Операциялық күнін Банк белгілейді және оны Банк біржақты тәртіппен өзгерте алады. Операциялық уақыттың ұзақтығы және/немесе оның өзгерістері туралы ақпарат Банктің ресми сайтында және/немесе Тарифтерде және/немесе Үзінді көшірмелерде орналастырылады.

3.5. Жүйеге кіру үшін Банк Клиентке Шартқа №2 қосымшадағы Клиенттің Өтінішінде көрсетілген әрбір Пайдаланушыға: пайдаланушы атын (логинді), Банк жасаған «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесіне кіруге арналған біржолғы парольді, eToken pass құрылғысын береді; оларды Клиент тек Шарт бойынша Электрондық банктік қызметтер алу үшін пайдалануға құқылы. Кіруге арналған біржолғы парольді Банк әрбір Пайдаланушыға Шартқа №2 қосымшада көрсетілген электрондық пошта мекенжайына шифрланған түрде жібереді.

eToken pass құрылғысы Банк көздеген нысан бойынша eToken pass қабылдау-беру актісімен беріледі, ол Клиенттің бірінші басшысының (не Клиент осындай әрекеттерге уәкілеттік берген тұлғаның) қолымен және мөр бедерімен (бар болса) куәландырылады.

3.6. Клиент eToken pass құрылғысына ұқыпты қарауға, оны үшінші тұлғаларға бермеуге және үшінші тұлғалардың Жүйеге рұқсатсыз кіруіне жол бермеу үшін логин мен парольді жария етпеуге міндеттенеді.

3.7. Клиент «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесінен ажыратылған және/немесе eToken pass құрылғысы бұзылған кезде eToken pass құрылғысы Клиентте қалады.

3.8. Электрондық банктік қызметтер Клиент «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесінде сәтті сәйкестендірілген және Электрондық құжат аутентификацияланған жағдайда көрсетіледі.

3.9. Электрондық құжаттар Банктің Операциялық күні ішінде орындауға қабылданады. Бұл ретте Шарттың қолданылу мерзімі ішінде Банк көрсететін Электрондық банктік қызметтерді көрсетудің ең ұзақ мерзімдері Қолданыстағы заңнамада көзделген мерзімдерге сәйкес келеді.

3.10. Электрондық құжаттарды Пайдаланушы жасайды, eToken pass құрылғысымен куәландырады және Клиент уәкілеттік берген Пайдаланушы(-лар) «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесі арқылы Банкке береді. Банк мұндай Электрондық құжаттарды Клиенттің атынан тиісінше жасалған, куәландырылған және берілген деп санауға құқылы. Банк Клиент тапсырмаларының түпнұсқалығын және/немесе оларды беретін тұлғалардың өкілеттіктерін тексеруге міндетті емес.

Электрондық құжат Клиенттің уәкілетті тұлғаларының қолдарымен және мөрімен куәландырылған сканерленген құжат түрінде ұсынылған жағдайларда, Электрондық құжатты Өтінішке сәйкес Клиент уәкілеттік берген Пайдаланушы куәландырған болса, Банк мұндай қолдар мен мөрдің түпнұсқалығын, сондай-ақ құжатқа іс жүзінде қол қойған тұлғалардың өкілеттіктерін тексермейді.

3.11. Клиент Пайдаланушы нұсқаулығында қамтылған талаптарды ескере отырып, Электрондық құжаттарды Қолданыстағы заңнамаға сәйкес толтыруға міндетті; бұл ретте Электрондық құжаттарды дұрыс ресімдемегені үшін, оның ішінде келтірілуі ықтимал залал үшін барлық жауапкершілік Клиентке жүктеледі.

3.12. «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесі арқылы Электрондық банктік қызметтер Қолданыстағы заңнаманы сақтай отырып көрсетіледі.

3.13. Банктің Электрондық құжаттарды орындауға қабылдауы, оларды орындаудан бас тартуы және Электрондық құжаттарды орындау жөніндегі әрекеттері Қолданыстағы заңнамаға, осы Қағидаларға, Шартқа, тиісті банктік шот шартына және/немесе Жалпы талаптарға, сондай-ақ Клиенттің нақты Шоты бойынша Банк пен Клиент арасындағы қатынастарды реттейтін өзге шарттарға сәйкес жүзеге асырылады.

3.14. Электрондық құжатты алғаннан кейін Банк Операциялық күн ішінде Электрондық құжаттың алынғанын, өңделгенін немесе жіберілгенін растайтын электрондық хабарламаны («қабылданды», «өңделуде», «орындалды» және т.б.) кері жібереді.

3.15. Егер Клиент қандай да бір себеппен Электрондық құжаттарды Жүйе арқылы уақтылы бере алмаса, ол тиісінше ресімделген құжаттарды қағаз жеткізгіште Банкке жеткізу шараларын қолдануға тиіс.

3.16. Жүйенің рұқсатсыз пайдаланылуына күдік туындаған, пароль жария болған немесе

eToken pass жоғалған және/немесе Клиентте Жүйеге рұқсатсыз қол жеткізуге күдік туындайтын өзге жағдайларда Банк Клиенттің жазбаша өтініші немесе Пайдаланушының/Клиенттің уәкілетті тұлғасының Қағидалардың 9-бабында көрсетілген телефон нөмірі бойынша Банкке ауызша өтініші негізінде Пайдаланушының(-лардың) Жүйеге қолжетімділігін бұғаттайды (Электрондық банктік қызметтер көрсетуді тоқтата тұрады).

3.17. «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесіне қолжетімділікті Банк Пайдаланушы/уәкілетті тұлға өтініш жасаған және ол сәйкестендірілген кезден бастап барынша қысқа мерзімде бұғаттайды (бұл ретте Электрондық банктік қызметті көрсетудің ең ұзақ мерзімі Банк Клиенттің Электрондық құжаттарын алған күннен кейінгі 1 (бір) Жұмыс күнінен аспауға тиіс). Сәйкестендіру Клиент туралы деректерді және Пайдаланушыны сәйкестендіру үшін қажетті өзге ақпаратты растау арқылы жүзеге асырылады.

API және DirectBank арқылы интеграция

3.18. ҚБҚ жүйесіне API және DirectBank арқылы интеграциялау сервисі Банспен Шарт жасасқан және «Altyn to Business» ҚБҚ жүйесіне қолжетімділік алған Клиенттерге ұсынылады.

3.19. Клиентті аутентификациялау және сәйкестендіру, сондай-ақ оның өкілеттіктерін тексеру Шартта және Рәсімде белгіленген тәртіппен жүзеге асырылады.

3.20. API және DirectBank арқылы қосылу, ажырату, электрондық құжаттар алмасу, қауіпсіздік нормаларын сақтау және функцияларды орындау процесі Шартта белгіленген ҚБҚ жүйесімен өзара іс-қимыл талаптарымен реттеледі.

3.21. API арқылы Интеграциялау деп Клиенттің №4 қосымшада тандаған Электрондық банктік қызметтеріне қарай Банк пен Клиенттің Ақпараттық жүйесі арасындағы алмасуды қамтамасыз ететін Үзінді көшірмелерді алу және/немесе Электрондық құжаттарды жіберу үшін Банктің Клиентке API-арнасына қолжетімділік беруі түсініледі.

3.22. Интеграция талаптары, оның ішінде VPN-туннель орнату, идентификаторларды (Client ID, Client Secret) және қол қою құралдарын (төлем тапсырмаларын жіберу кезінде eToken pass құрылғысын) пайдалану тәртібі осы Шартпен, №4 қосымшаға сәйкес Өтінішпен және Клиентке электрондық пошта арқылы берілетін техникалық құжаттамамен реттеледі.

3.23. API интерфейсіне қолжетімділік Клиент осы Шартқа №4 қосымшаға қол қойғаннан кейін беріледі.

3.24. DirectBank технологиясы бойынша интеграция сервисі Клиентке Клиенттің Бухгалтерлік жүйесінің интерфейсін және Жүйедегі Логин мен Парольді пайдалана отырып, Клиенттің Бухгалтерлік жүйесі мен Жүйе арасында электрондық құжат айналымын жүзеге асыруға және Электрондық құжаттарды және/немесе ақпаратты Банкке жіберуге/Банктен алуға мүмкіндік береді.

3.25. DirectBank сервисіне қолжетімділік Клиент осы Шартқа №5 қосымшаға қол қойғаннан кейін беріледі.

3.26. Интеграция сервисіне қосылу нәтижесінде Банк Жүйе мен Клиенттің Бухгалтерлік жүйесі арасында деректер алмасу мүмкіндігін қамтамасыз етеді. Бұл ретте ақаулар Клиенттің, Клиенттің Бухгалтерлік жүйесін жеткізушінің кінәсінен немесе Клиенттің/Клиенттің Бухгалтерлік жүйесін жеткізушінің жетілдіруі, сондай-ақ Клиенттің, Клиенттің Бухгалтерлік жүйесін жеткізушінің есептеу құралдарының конфигурациясы және/немесе Интернет желісіне қосылу салдарынан туындаса, Банк мұндай алмасудың мүмкін болмауына жауап бермейді.

3.27. Клиенттің Бухгалтерлік жүйесін интеграциялауды баптау тәртібі және деректер алмасу тәртібі Клиенттің Бухгалтерлік жүйесінің иесі/жеткізушісі мен Банк бірлесіп айқындайды.

3.28. Банк Шарт күшіне енгеннен кейін өз тарапында деректер алмасуды баптау жұмыстарын жүргізеді. Клиент Банк көрсетілген баптауларды аяқтағаннан кейін, сондай-ақ Клиент Шарттың 3.27-тармағында көзделген тәртіпке сәйкес баптау әрекеттерін орындағаннан кейін Шарттың 3.24-тармағында көрсетілген функцияларды пайдалану мүмкіндігіне ие болады. Банктің деректер алмасу мүмкіндігін қамтамасыз ету жөніндегі міндеттемелері Банк тарапындағы баптаулар аяқталған сәттен бастап толық көлемде орындалды деп есептеледі; бұл ретте Банк

Шарттың 3.26-тармағында көрсетілген негіздер бойынша деректер алмасудың мүмкін болмауына жауап бермейді.

4-бап. Тараптардың құқықтары мен міндеттері

4.1. Тараптар мыналарға міндеттенеді:

- 1) Электрондық құжаттарды пайдалану кезінде Шарттың, Қағидалардың және Қолданыстағы заңнаманың нормалары мен талаптарын басшылыққа алуға;
- 2) телекоммуникация, ақпаратты өңдеу, сақтау және қорғау жүйелерін компьютерлік вирустардың және Жүйе мен Тараптарға зиян келтіруі мүмкін бағдарламалардың жоқтығына тексерілген, жұмысқа қабілетті және жарамды жабдықта ғана пайдалануға;
- 3) телекоммуникация жүйелеріне рұқсатсыз қол жеткізуге күдік туындаған барлық жағдайлар, сондай-ақ eToken pass құрылғысының жоғалғаны немесе ұрланғаны туралы екінші Тарапқа дереу хабарлауға;
- 4) Электрондық құжаттар алмасуға кедергі келтіретін техникалық ақаулар немесе өзге мән-жайлар туындаған барлық жағдайлар туралы екінші Тарапқа дереу хабарлауға;
- 5) Қолданыстағы заңнамада, Шартта, Қағидаларда және/немесе Банк пен Клиент арасындағы өзге келісімдерде көзделген жағдайларды қоспағанда, Электрондық банктік қызметтерді көрсету және алу процесінде Электрондық құжаттардағы ақпараттың құпиялылығын қамтамасыз етуге.

4.2. Банк мыналарға міндеттенеді:

- 1) Шарт жасалғаннан кейін және Клиент Банктің Тарифтеріне сәйкес комиссиялық сыйақыны төлеген соң, Клиентті Жүйеде тіркеуге, Жүйеде жұмыс істеуді бастау үшін Клиентке пайдаланушы атын (логинді), біржолғы парольді, eToken pass құрылғысын беруге;
- 2) Клиенттің сұрауы бойынша Жүйені орнату және онымен жұмыс істеу жөніндегі Пайдаланушы нұсқаулығын қамтитын нұсқаулықтарды/оқу материалдарын ұсынуға;
- 3) Қағидаларға, Шартқа сәйкес Электрондық банктік қызметтер көрсетуге, оның ішінде Жүйе арқылы Банкке берілген және eToken pass құрылғысының Біржолғы қауіпсіздік кодымен расталған Клиенттің Шоттан ақша аудару туралы нұсқауларын орындауға;
- 4) Клиент Банктің Тарифтеріне сәйкес комиссиялық сыйақы төлеген жағдайда, Жүйенің жұмысы мәселелері бойынша Клиентке техникалық қолдау көрсетуге;
- 5) Клиенттен Жүйеге рұқсатсыз қол жеткізуге күдік туралы хабарлама алынған немесе Жүйеге, Клиенттің АЖО-сына рұқсатсыз қол жеткізуге күдік анықталған жағдайда, барлық мән-жай анықталғанға дейін Жүйе арқылы жіберілген Электрондық құжаттармен, хабарлармен (нұсқаулармен) жасалатын барлық операцияларды дереу бұғаттауға;
- 6) банктік құпияны құрайтын ақпаратқа рұқсатсыз қол жеткізу, оны рұқсатсыз өзгерту, рұқсатсыз төлем және/немесе ақша аударымы және өзге де рұқсатсыз әрекеттер анықталған кезде, осындай әрекеттерге жол берілген Клиентке олар анықталғаннан кейінгі келесі жұмыс күнінен кешіктірмей хабарлауға және мұндай әрекеттердің салдарын жою әрі қайталануына жол бермеу үшін барлық қажетті шараларды дереу қабылдауға;

API арқылы интеграциялау кезінде:

- 7) Шарт талаптарына және техникалық ерекшелікке сәйкес Клиенттің API интерфейсіне қолжетімділігін қамтамасыз етуге;
- 8) API арқылы берілетін ақпараттың құпиялылығы мен қорғалуын қамтамасыз етуге;
- 9) API жұмысындағы өзгерістер туралы Клиентке кемінде 10 (он) күнтізбелік күн бұрын хабарлауға;
- 10) Банктің жұмыс уақытында API-арнасын сүйемелдеуді және техникалық қолдауды жүзеге асыруға;
- 11) Клиентке VPN-туннельді баптау үшін қажетті параметрлер мен файлды беруге;
- 12) Клиенттен дұрыс толтырылған файлды алғаннан кейін VPN-туннельді ашуға және қосылу мүмкіндігін қамтамасыз етуге;

13) Шарт жасалғаннан және техникалық дайындық расталғаннан кейін API интерфейсіне қол жеткізу үшін Клиентке бірегей идентификаторларды (Client ID, Client Secret және Жабық кілтті) жасап беруге не Клиенттің №4 қосымшаға сәйкес Өтініште көрсеткен таңдауына қарай Клиенттің өзі жасаған идентификаторларды пайдалануға;

14) Client ID, Client Secret арқылы Клиентті авторландыру және Access token алу мүмкіндігін қамтамасыз етуге;

15) Клиент eToken pass арқылы растаған Электрондық құжаттарды API арқылы қабылдауға және өңдеуге;

16) Интеграция мәселелері бойынша Клиентке техникалық қолдау көрсетуге;

17) Клиенттен Жүйеге рұқсатсыз қол жеткізуге күдік туралы хабарлама алынған жағдайда, барлық мән-жай анықталғанға дейін Клиенттің eToken pass құрылғысын және API арқылы жіберілген Электрондық құжаттармен жасалатын барлық операцияларды дереу бұғаттауға;

18) Банктің API сервистерін пайдалануға байланысты барлық ақпараттың, оның ішінде Интеграция баптаулары туралы ақпараттың, сондай-ақ Шартты орындауға байланысты өзге ақпараттың құпиялылығын сақтауға;

19) Банктің API сервистерін пайдалана отырып алынған деректерді, оның ішінде банктік құпия мен дербес деректерді қамтитын деректерді қорғауды қамтамасыз етуге;

DirectBank арқылы интеграциялау кезінде:

20) Клиентке Интеграция сервисін осы Шартта көзделген тәртіппен және талаптарда пайдалануға беруге;

21) осы Шарттың 3.26-тармағының ережелерін ескере отырып, профилактикалық жұмыстар жүргізілетін кезеңдерді қоспағанда, өз тарапында Интеграция сервисінің жұмыс істеуін ұйымдастыруға және қамтамасыз етуге;

22) Интеграция сервисіне өзгерістер енгізу арқылы оны жетілдіруге;

23) Интеграция сервисіне өзгерістер енгізілгені туралы Клиентке Банктің қалауы бойынша мынадай тәсілдердің бірімен: ақпаратты Банктің сайтында жариялау және/немесе Жүйеде және/немесе Клиенттің Бухгалтерлік жүйесінде орналастыру арқылы хабарлауға;

24) Банктің сайтында Интеграция сервисіне қатысты ақпараттың өзектілігін қамтамасыз етуге.

4.3. Клиент мыналарға міндеттенеді:

1) Қауіпсіздік рәсімдерінің талаптарын және Банктің Жүйе қауіпсіздігіне қатысты барлық өзге нұсқаулықтарын сақтауға, Жүйеге және Клиенттің компьютерлік және коммуникациялық жүйелерінде сақталатын ақпаратқа қол жеткізу мен оны пайдалануға байланысты қауіпсіздік шараларын енгізу, іске асыру және тұрақты қайта қарау үшін жауапты болуға;

2) өз қаражаты есебінен Интернет желісіне қолжетімділікті қамтамасыз етуге және оны пайдаланғаны үшін байланыс қызметтерін жеткізушілердің қызметтерін дербес төлеуге;

3) Электрондық құжаттарды Қолданыстағы заңнамаға және Қағидаларға сәйкес ресімдеуге. Бұл ретте төлем тапсырмалары міндетті деректемелерді көрсете отырып ресімделеді, соның ішінде «төлем мақсатының коды» бағанында төлем мақсатының мәтіндік белгісіне сәйкес келетін төлемнің кодтық белгісі – төлем мақсатының коды (ТМК), ал салықтар мен бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдерді төлеу кезінде «төлем мақсаты» өрісінде көрсетілген төлем мақсатына және кодтың мәтіндік атауына сәйкес келетін бюджеттік сыныптама кодының (БСК) цифрлық белгісі көрсетіледі;

4) Жүйені өзгертпеуге, декомпиляцияламауға, көбейтпеуге және үшінші тарапқа бермеуге;

5) Қағидаларға сәйкес пайдаланылатын өзінің бағдарламалық-техникалық құралдарын өз есебінен жұмысқа жарамды күйде ұстауға;

6) eToken pass құрылғысы жасаған Біржолғы қауіпсіздік кодымен расталған Электрондық құжаттарды Банкке ұсынуға;

7) Жүйедегі Пайдаланушылардың қолжетімділік деңгейін, құқықтары мен өкілеттіктерін

дербес қадағалауға;

8) Банкке ұсынылған Өтініште көрсетілген Пайдаланушылар өкілеттіктерінің тоқтатылғаны/өзгергені туралы Банкке уақтылы хабарлауға және мұндай тұлғалардың Жүйеге қолжетімділігін бұғаттау жөнінде дереу жазбаша нұсқау беруге;

9) Жүйені Банктің Жүйені пайдалану жөніндегі нұсқаулықтары мен ұсынымдарына толық сәйкес пайдалануға;

API арқылы интеграциялау кезінде:

10) Интеграциялау үшін Клиенттің АЖ қосылуын қамтамасыз етуге;

11) VPN-туннельді ашуға қажетті файлды дұрыс толтырып, Банкке беруге;

12) Банктің техникалық құжаттамасына сәйкес өзінің АЖ-де Access token сұрату және API шақыру тетіктерін дербес іске асыруға;

13) API интерфейсімен интеграциялау үшін пайдаланылатын өзінің бағдарламалық-техникалық құралдарын дербес жұмысқа жарамды күйде ұстауға;

14) API интерфейсін тек Шартта көзделген мақсаттар үшін пайдалануға және Банктің келісімінсіз үшінші тұлғаларға қолжетімділік бермеуге;

15) Банктің талаптарын сақтай отырып, eToken pass құрылғысымен қол қойылған Электрондық құжаттарды API арқылы қалыптастыруға және жіберуге;

16) Электрондық құжаттар алмасуды таңдаған кезде ЗТИБ-де бұрын тіркелген eToken pass құрылғысын пайдалануға, оны үшінші тұлғаларға бермеуге және оның жоғалуына немесе рұқсатсыз пайдаланылуына жол бермеу үшін барлық шараларды қабылдауға;

17) Банк белгілеген API пайдалану қағидалары мен талаптарын, оның ішінде қауіпсіздік талаптарын, сондай-ақ Қауіпсіздік рәсімдерінің ережелері мен Банктің нұсқаулықтарын сақтауға;

18) сәйкестендіру құралдарының (Client ID, Client Secret, Жабық кілт, eToken pass құрылғылары және т.б.) құпиялылығы мен сақталуын қамтамасыз етуге;

19) Клиенттің Ақпараттық жүйесіне және оның компьютерлік және коммуникациялық жүйелерінде сақталатын ақпаратқа қол жеткізуге қатысты қауіпсіздік шараларын енгізу, іске асыру және тұрақты қайта қарау үшін жауапты болуға;

20) Банктің API сервистерін пайдалануға байланысты барлық ақпараттың, оның ішінде Интеграция баптаулары туралы ақпараттың, сондай-ақ Шартты орындауға байланысты өзге ақпараттың құпиялылығын сақтауға;

21) Банктің API сервистерін пайдалана отырып алынған деректердің, оның ішінде банктік құпия мен дербес деректерді қамтитын деректердің қорғалуын қамтамасыз етуге;

22) Банкке кез келген қолжетімді тәсілмен дереу хабарлауға:

- рұқсатсыз төлем анықталған не Клиенттің шотына(-тарына) және/немесе Клиент қолданбасына рұқсатсыз қол жеткізілді деген күдік туындаған кезде;
- пароль жария болған, eToken pass құрылғысы жоғалған, №4 қосымшаға сәйкес Өтініште көрсетілген Пайдаланушылардың өкілеттіктері тоқтатылған/өзгерген жағдайда және мұндай тұлғалардың қолжетімділігін бұғаттау жөнінде дереу жазбаша нұсқау беруге;
- Электрондық құжаттарды API арқылы беруге кедергі келтіретін техникалық ақаулар немесе өзге мән-жайлар туындаған жағдайда;

23) API шеңберінде жұмыс істеу кезінде банктік қызметтер көрсету талаптары туралы ақпаратпен, сондай-ақ Шарт бойынша міндеттемелерді орындамаған жағдайда Клиенттің ықтимал жауапкершілігімен және тәуекелдерімен танысуға;

24) Банктің API сервистерін тек Шартта көзделген мақсаттарда пайдалануға.

DirectBank арқылы интеграциялау кезінде:

25) Шарттың талаптарын сақтауға;

26) Бухгалтерлік жүйені баптау және жаңарту жөніндегі қажетті әрекеттерді орындауға және оны Жүйемен интеграциялауға;

27) Интеграция сервисіне кез келген үшінші тұлғалардың қол жеткізуіне жол бермеуге, бұған Шартқа сәйкес өкілеттіктерінің көлемі іске асырылатын функцияларға қарай

Интеграция сервисін пайдалана отырып Клиенттің Шоттары туралы ақпарат алуға және/немесе Клиенттің Шотына билік етуге мүмкіндік беретін Пайдаланушылар кірмейді.

4.4. Банк мыналарға құқылы:

- 1) Жүйеге рұқсатсыз қол жеткізуге күдік туындаған жағдайда Клиенттің Электрондық құжаттарын орындауға қабылдаудан бас тартуға;
- 2) Жүйені қорғау тетіктеріне өз қалауы бойынша өзгерістер енгізуге;
- 3) Жүйеге рұқсатсыз қол жеткізуге күдік туындаған жағдайда Клиенттің Жүйеге қолжетімділігін бұғаттауға;
- 4) қатарынан үш ай бойы Шот бойынша қозғалыс және/немесе Клиенттің Шотында ақша болмаған жағдайда (ағымдағы шоттар бойынша) Клиенттің Жүйеге қолжетімділігін бұғаттауға. Шот бойынша қозғалыс та, Шотта ақша да қатарынан он екі айдан астам болмаған жағдайда Шарттан бас тарту арқылы Шартты бұзуға;
- 5) Клиенттен Электрондық құжаттардың деректемелерін растауды, Жүйе Пайдаланушыларының өзекті тізімдерін сұрату арқылы, сондай-ақ өзге тәсілдермен Жүйе жұмысының қауіпсіздігін арттыруға бағытталған кез келген іс-шараларды жүргізуге;
- 6) дербес деректерді жинауға және өңдеуге, оның ішінде оларды мемлекеттік органдарға және үшінші тұлғаларға беруге, трансшекаралық беруге; мұны Клиентке банктік қызмет көрсету, Банкке тексеру және аудит жүргізу, Клиентпен және Шартпен байланысты тәуекелдерді сақтандыру, Шарт бойынша берешекті өндіріп алу, Банктің Шарт бойынша үшінші тұлғалардан консультация алу мақсаттарын қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, кез келген мақсатта жүзеге асыруға. Бұл ретте Банк алынған дербес деректерді Қолданыстағы заңнамаға және ішкі рәсімдерге сәйкес қажетті деңгейде қорғауға және олардың құпиялылығын қамтамасыз етуге міндеттенеді;
- 7) Шартта, Жалпы талаптарда, Қағидаларда және Қолданыстағы заңнамада көзделген өзге құқықтарды пайдалануға;

API арқылы интеграциялау кезінде:

- 8) API арқылы көрсетілетін Қызметтердің тізбесін айқындауға және Клиентті алдын ала хабардар ете отырып оны өзгертуге;
 - 9) мынадай жағдайларда тиісті мән-жай анықталғаннан кейінгі келесі жұмыс күнінен кешіктірмей Клиентке бұл туралы хабарлама (жазбаша немесе электрондық тәсілмен) жіберіп, Клиентке қызмет көрсетуді тоқтата тұруға немесе тоқтатуға:
 - Клиент Шарттың тәртібі мен талаптарын бұзған кезде;
 - API сервистерін көрсетуді қамтамасыз ететін техникалық құралдар ақаулы болғанда не API мен Банктің АЖ тұрақты жұмысына қауіп туындағанда;
 - Банкте Клиенттің шотына(-тарына) рұқсатсыз қол жеткізу қаупіне күдік туындағанда (бүлінген Электрондық құжаттар пайда болғанда немесе рұқсатсыз қол жеткізу қаупіне күдік туғызатын өзге жағдайларда);
 - күдікті операциялар анықталған жағдайларда;
 - Банк жүйесіне техникалық ерекшелікке сәйкес келмейтін хабарлар пайдаланыла отырып жүгінулер анықталған кезде;
 - сондай-ақ Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарында көзделген өзге жағдайларда;
- Банк қызметтерді тоқтата тұруға (тоқтатуға) әкеп соққан себептер жойылған кезде Шарт бойынша қызметтер көрсетуді қайта бастайды.
- 10) өз қалауы бойынша API интерфейсіне қолжетімділік беруден бас тартуға, оның себептерін Клиентке түсіндірмей;
 - 11) мынадай жағдайларда Клиентке Операция жасаудан және Электрондық құжаттарды орындауға қабылдаудан бас тартуға не Операциялардың орындалуын тоқтата тұруға:
 - Клиент жасалатын Операцияның деректемелерін толық көрсетпегенде;
 - Уәкілетті тұлғаның өкілеттік мерзімі аяқталғанда;
 - Клиент нұсқауларының мазмұны Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына

сәйкес келмегенде;

- Операция жүргізілуге тиіс Клиент Шотында ақша жеткіліксіз болғанда;
- уәкілетті органның/тұлғаның шешіміне сәйкес шотқа(-тарға) тыйым салынғанда не шотты(-тарды) пайдалануға шектеу қойылғанда;
- АРІ арнасына рұқсатсыз қол жеткізуге күдік туындағанда;
- сондай-ақ Шартта және/немесе заңнамада белгіленген өзге жағдайларда.

12) АРІ интерфейсі, АРІ сипаттамасын, оның функционалдық мүмкіндіктерін, сондай-ақ АРІ пайдалану жөніндегі ұсынымдарды өзгертуге;

13) АРІ-арнасын және Банктің Ақпараттық жүйесінің өзге элементтерін қорғау тетіктеріне өз қалауы бойынша өзгерістер енгізуге;

14) заңнама талаптарын сақтау және қауіпсіздікті қамтамасыз ету мақсатында Клиенттің АРІ интерфейсіне қол жеткізуіне техникалық және ұйымдастырушылық шектеулерді, сондай-ақ АРІ арқылы Электрондық құжаттарды қабылдау талаптарын белгілеуге. Клиент мұндай шектеулерді сақтауға келіседі;

15) Клиенттің еркін нысанда ресімделген және бірінші басшының не осындай әрекеттерге уәкілеттік берілген тұлғаның қолымен әрі Клиенттің мөр бедерімен (мөрі бар болса) куәландырылған немесе бірінші басшының не осындай әрекеттерге уәкілеттік берілген тұлғаның eToken pass арқылы авторландыруымен ЗТИБ арқылы жіберілген өтініштері негізінде Клиенттің қол жеткізу құқығын тоқтата тұруға, тоқтатуға, қайта бастауға;

16) Шартта, Жалпы талаптарда және қолданыстағы заңнамада көзделген өзге құқықтарды пайдалануға.

4.5. Клиент мыналарға құқылы:

1) Жүйеде Шартқа және Қағидаларға сәйкес қызмет алуға;

1) Банкпен келісім бойынша Банктің Тарифтерінде белгіленген комиссиялық сыйақыны төлеп, қосымша eToken pass құрылғыларын алуға;

2) бірінші басшының не осындай әрекеттерге уәкілеттік берілген тұлғаның қолымен және Клиент мөрінің бедерімен куәландырылған, Шартқа №3 қосымшаға сәйкес нысан бойынша өтінішті Банкке беру арқылы Пайдаланушылардың, уәкілетті тұлғалардың тізбесіне өзгерістер енгізуге. Өтініш Банкке Жүйе арқылы берілуі мүмкін, бұл ретте оны Жүйеде бірінші басшы не Клиент осындай әрекеттерге уәкілеттік берген тұлға куәландыруға тиіс.

3) Клиентке бұрын берілген пароль жоғалған жағдайда Жүйеге кіруге қажетті жаңа біржолғы пароль алуға;

4) Банктен Шарт пен Қағидаларды тиісінше орындауды талап етуге;

5) Шарттың 6.2-тармағының 3) тармақшасына сәйкес Шартты бұзуға;

АРІ арқылы интеграциялау кезінде:

6) АРІ интерфейсі Шартта көзделген және №4 қосымшаға сәйкес Өтініште таңдалған функционал шегінде Электрондық құжаттарды алу және беру үшін пайдалануға;

7) АРІ арқылы Интеграция мәселелері бойынша Банктің консультациясын және техникалық құжаттаманы алуға;

8) бірінші басшының не осындай әрекеттерге уәкілеттік берілген тұлғаның қолымен және Клиент мөрінің бедерімен (мөрі бар болса) куәландырылған, Шартқа №4 қосымшаға сәйкес нысан бойынша өтінішті Банкке беру арқылы Пайдаланушылардың, уәкілетті тұлғалардың тізбесіне өзгерістер енгізуге;

9) ЗТИБ-де дербес қадағалау арқылы өзінің Электрондық құжаттарының мәртебесі туралы ақпарат алуға;

10) Банктен Шартты тиісінше орындауды талап етуге;

11) Шарттың ережелеріне сәйкес Шартты бұзуға.

4.6. Осы арқылы Клиент мынаны растайды:

1) Клиенттің Пайдаланушылары мен уәкілетті тұлғаларының дербес деректеріне, Клиент

Шарт пен Қағидалар, Шартқа қосымша келісімдер бойынша Банкке берген және болашақта беруге тиіс дербес деректерге қатысты, сондай-ақ Қолданыстағы заңнамаға және (немесе) Банктің ішкі құжаттарына сәйкес мұндай дербес деректерді жинау, өңдеу қажеттілігі туындайтын өзге жағдайларда Клиент Қазақстан Республикасының «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Заңын сақтай отырып, Клиенттің Пайдаланушылары мен уәкілетті тұлғаларынан дербес деректерді жинауға және өңдеуге, дербес деректерді үшінші тұлғаға, оның ішінде Банкке беруге және Банктің дербес деректерді өңдеуіне алдын ала келісім алғанын;

2) Банк қажетті деп айқындаған жағдайда, Клиенттің Пайдаланушылар мен Клиенттің уәкілетті тұлғаларынан дербес деректерді жинауға және өңдеуге, дербес деректерді үшінші тұлғаға, оның ішінде Банкке беруге, Банктің дербес деректерді өңдеуіне Клиент жинаған келісімдердің бар екенін құжатпен растауды Банкке ұсынады, ал келісімдердің бар екенін құжатпен растау мүмкін болмаған кезде осындай келісімдерді жинап, кейін олардың алынғанын Банкке растайды;

3) Клиенттің Пайдаланушылар мен Клиенттің уәкілетті тұлғаларынан Банктің олардың дербес деректерін трансшекаралық беруіне, оның ішінде Қазақстан Республикасының «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Заңының талаптарына сәйкес алдын ала келісім алғанын және Банктің талабы бойынша Клиент олардың бар екенін құжатпен растауды Банкке ұсынатынын;

4) Жүйе арқылы жүргізілетін операциялар бойынша Қолданыстағы заңнама талаптарының сақталуына кепілдік беретінін.

5-бап. Қауіпсіздік рәсімдері, аутентификациялау және электрондық банктік қызметтерді алу құқықтарын растау тәртібі

5.1. Екі факторлы аутентификация рәсімдері Клиентті және оның Электрондық банктік қызметтерді алу құқығын анық сәйкестендіруге, Клиентке Электрондық банктік қызметтер көрсетілетін Электрондық құжаттар мазмұнындағы бұрмалануларды және/немесе өзгерістерді анықтауға, банктік құпияны құрайтын ақпаратқа рұқсатсыз қол жеткізуден қорғауды және осы ақпараттың тұтастығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

5.2. Ақпаратты қорғауды қамтамасыз ету жөніндегі барлық рәсімдер Клиенттің пайдаланушы дербес компьютерлерінде, Интернет желісінде және Клиент пен Банктің Жүйе серверлерінде орындалады.

5.3. Жүйеде берілетін және алынатын ақпараттың құпиялылығын қамтамасыз ету мақсатында Интернет арқылы дербес банктік қызмет көрсетудің барлық қолданбаларымен sha256 қолтаңба шифрлау алгоритмі бар SSL шифрлауы (қауіпсіз қосылыстар хаттамасы) пайдаланылады; бұл Интернет арқылы банктік қызмет көрсету қолданбаларында қолданылатын салалық стандартты шифрлау болып табылады.

5.4. Клиент SSL шифрлауын қолдайтын заманауи браузердің болуын қамтамасыз етуге тиіс.

5.5. API арқылы интеграциялау кезінде берілетін және алынатын ақпараттың құпиялылығын қамтамасыз ету мақсатында деректерді шифрлау арқылы байланыс арналарын қорғаудың заманауи өнеркәсіптік стандарттары пайдаланылады. Банктік жүйемен өзара іс-қимыл үшін VPN-туннель арқылы ұйымдастырылған бірегей шифрланған байланыс арнасы қолданылады.

5.6. Жүйеге кіру және Банктің Электрондық банктік қызметтер көрсетуі кезінде Пайдаланушыны сәйкестендіру мақсатында Жүйеде мынадай сәйкестендіру деректері көзделеді: пайдаланушы аты (логин), пароль, eToken pass құрылғысы жасаған Біржолғы қауіпсіздік коды.

5.7. Жүйеге алғаш кірген кезде Пайдаланушы Банк берген пайдаланушы атын (логинді), парольді және eToken pass құрылғысы жасаған Біржолғы қауіпсіздік кодын пайдаланады.

5.8. Жүйеге алғаш кіргеннен кейін Пайдаланушы Банк берген парольді өзінің пароліне ауыстыруға міндетті. Жүйеге үшінші тұлғалардың қол жеткізуінен қорғау үшін мынадай ең төмен талаптарға сай келетін парольдерді белгілеу ұсынылады:

1) Парольде пайдаланушының есептік жазбасының аты немесе оның қандай да бір бөлігі

болмауға тиіс.

- 2) Пароль кемінде 8 (сегіз) және 10 (он) символдан аспауға тиіс.
- 3) Парольде мына төрт санаттың үшеуіне жататын символдар болуға тиіс:
 - ағылшын әліпбиінің А-дан Z-ге дейінгі бас әріптері;
 - ағылшын әліпбиінің а-дан z-ге дейінгі кіші әріптері;
 - цифрлар (0-ден 9-ға дейін);
 - арнайы символдар (мысалы, !, \$, #, %).

5.9. Пайдаланушыны Сәйкестендіру және Банк Электрондық банктік қызметтер көрсеткен кезде Аутентификациялау мақсатында API Интеграциясы үшін мынадай сәйкестендіру деректері көзделеді:

- 1) №4 қосымшадағы Клиенттің таңдауына қарай Банк/Клиент жасайтын Client ID және Client Secret;
- 2) ЗТИБ-де тіркелген eToken pass құрылғысы (төлемдерді жіберу таңдалған кезде ғана қолданылады).

Client Secret кемінде 12 символдан тұруға тиіс: кемінде 1 бас әріп, кемінде 1 кіші әріп, 0-ден 9-ға дейінгі кемінде бір цифр және кемінде бір арнайы символ (*, [, !, #, \$, %, ^, &, (,), @,]). Талаптар Банк жасаған Client Secret-ке де, Клиент жасаған Client Secret-ке де қолданылады.

5.10. Электрондық құжат eToken pass құрылғысы арқылы Аутентификацияланғаннан кейін, Клиент Жүйеде Электрондық құжаттың Аутентификациясын өзі жоймаған жағдайда, Электрондық құжатты редакциялау және оның мазмұнын өзгерту мүмкін емес. Электрондық құжат мазмұнының дұрыстығы үшін барлық жауапкершілік Клиентке жүктеледі.

5.11. Электрондық құжат Банкке жіберілген кезде, егер осы Электрондық құжатқа Клиент бұрын қол қоймаған болса, Жүйе eToken pass құрылғысы арқылы қайта Аутентификациялауды талап етуі мүмкін.

5.12. Пайдаланушы өзінің пайдаланушы атын (логинін), паролін, eToken pass құрылғысын кез келген үшінші тұлғаға жария етуге, беруге құқылы емес және оларды кез келген үшінші тұлға қол жеткізе алмайтын, олардың сақталуы мен тұтастығына кепілдік беретін жерде сақтауға міндетті.

5.13. Пайдаланушы Жүйеге кіру паролін бірнеше рет (қатарынан бес реттен артық) қате енгізген жағдайда, Банк Пайдаланушының Жүйедегі есептік жазбасын автоматты түрде бұғаттайды. Есептік жазба бұғатталғаннан кейін Пайдаланушының Жүйеге қолжетімділігі тоқтатыла тұрады. Есептік жазбаны бұғаттан шығару үшін Пайдаланушы Банктің Корпоративтік өнімдер басқармасына жүгінуі қажет. Бұғаттан шығару Банктің ішкі рәсімдері негізінде жүзеге асырылады.

5.14. Клиенттің пайдаланушы атын (логинді), парольді және Біржолғы қауіпсіздік кодын қате енгізуі Банктің Электрондық банктік қызметті көрсетпеуіне негіз болады.

5.15. Қауіпсіздік мақсатында Жүйеде Пайдаланушының белсенді әрекеттері ұзақ уақыт (15 минуттан астам) болмаған жағдайда оның Жүйедегі ағымдағы сессиясын ажырату функциясы көзделген. Жүйеге қайта қол жеткізу үшін Пайдаланушы кіру рәсімін қайта орындауы қажет. Пайдаланушыға ағымдағы сессияны өшірмей жұмыс орнын тастап кетуге тыйым салынады.

5.16. Клиент Жүйеге, eToken pass құрылғысына және өзінің компьютерлік жүйелерінде сақталатын ақпаратқа қол жеткізу мен оларды пайдалану қауіпсіздігін ұйымдастыруды орнату, қолдау және тұрақты бақылау, атап айтқанда Жүйеге кіру парольдерін бақылау үшін толық жауапкершілікті өзіне алады.

5.17. Клиент өзі білетін немесе күдік келтіретін Жүйеге кез келген рұқсатсыз қол жеткізу немесе рұқсатсыз операция туралы Банкке дереу хабарлауға міндеттенеді.

5.18. Клиент Клиенттің барлық Пайдаланушылары мен уәкілетті тұлғалары Қауіпсіздік рәсімдерімен танысқанын және оларды сақтайтынын растайды.

5.19. Клиент Банкті барлық талап-арыздар мен сот талқылауларынан қорғауға және осы бапқа сәйкес Клиенттің өз міндеттемелерін орындамауы немесе тиісінше орындамауы салдарынан Банк ұшырауы мүмкін кез келген түрдегі шығындарды, залалдар мен зиянды Банкке өтеуге келіседі.

6-бап. Банктің комиссиялық сыйақысы

6.1. Банк Шарт бойынша көрсетілген қызметтер үшін Банктің ресми сайтында орналастырылған/Банк Клиентке берген белгіленген Тарифтерге сәйкес комиссиялық сыйақы алуға құқылы.

6.2. Шарт бойынша қызметтер көрсету үшін комиссиялық сыйақы алу тәртібі Жалпы талаптарда айқындалады. Клиент Банкке Банктің Тарифтеріне сәйкес Шотты тікелей дебеттеу арқылы Шарт бойынша Банк көрсететін қызметтер үшін комиссиялық сыйақы сомаларын, сондай-ақ Клиенттің Электрондық құжаттарын орындауға байланысты Банк шеккен барлық шығындарды алып қоюға (есептен шығаруға) сөзсіз келісім береді. Шарт сонымен қатар Клиенттің Шотын тікелей дебеттеу шарты болып табылады, оған сәйкес Клиент Банкке Шоттан ақшаны алып қоюға (есептен шығаруға) сөзсіз, даусыз келісім берді.

6.3. Клиенттен комиссиялық сыйақыны алу мүмкін болмаған жағдайда Банк Жалпы талаптарға сәйкес Шарт бойынша қызметтер көрсетуді тоқтата тұруға немесе тоқтатуға құқылы. Клиент қызметтерді төлеген жағдайда Банк Клиентке жазбаша нысанда немесе электрондық тәсілмен хабарлай отырып, қызметтер көрсетуді қайта бастауға құқылы.

6.4. Шетел валютасында банктік қызметтер, оның ішінде Электрондық банктік қызметтер көрсету кезінде қолданылатын валюта айырбастау бағамын айқындау тәртібі Жалпы талаптарда белгіленеді.

7-бап. Тараптардың жауапкершілігі

7.1. Шарт бойынша міндеттемелерді орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін Тараптар Шартқа, осы Қағидаларға және Қолданыстағы заңнамаға сәйкес жауапты болады.

7.2. Тараптар мұндай ақпарат қолданыстағы заңнаманың талаптарына сәйкес берілуге тиіс жағдайларды қоспағанда, Шартты жасасуға және орындауға байланысты ақпаратты үшінші тұлғаларға жария еткені үшін жауапты болады.

7.3. Егер Электрондық құжаттар тиісінше ресімделіп, бір Тарап жеткізген және екінші Тарап тексеріп, қабылдаған болса, Тараптардың ешқайсысы Электрондық құжаттарды пайдалану, оның ішінде қате Электрондық құжаттарды орындау нәтижесінде өз кінәсіз екінші Тарап шеккен шығындар үшін жауап бермейді.

7.4. Банк Шартқа, осы Қағидаларға және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес электрондық төлем құжаттары негізінде операциялардың уақтылы және дұрыс жасалуы үшін жауап береді.

7.5. Клиент Электрондық құжаттарда көрсетілген деректердің анықтығы мен толықтығы, сондай-ақ сәйкестендіру құралдарының сақталуы және олардың жария етілмеуі үшін жауап береді.

7.6. Банк мыналар үшін жауап бермейді:

- Электрондық құжаттарды, оның ішінде API және DirectBank арқылы беру кідірілгеніне немесе мүмкін болмағанына байланысты Клиент шеккен шығындар немесе Клиенттің жіберіп алған пайдасы үшін, егер бұл Интернет арналарының ақаулары немесе сапасыз жұмыс істеуі не Клиенттің Банкпен Электрондық құжаттар алмасу үшін пайдаланатын АЖ дұрыс жұмыс істемеуі салдарынан болса;
- Клиенттің контрагенттерін/жұмыскерлерін қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, Клиенттің ұқыпсыздығы, немқұрайлылығы және/немесе қасақана әрекеті салдарынан қандай да бір негіздермен/себептермен АЖО-ға, eToken pass құрылғыларына, кіру парольдері туралы ақпаратқа қол жеткізген үшінші тұлғалардың кез келген әрекеттері нәтижесінде Клиент шеккен шығындар үшін;
- Клиенттің АЖ тарапында электрондық төлем нұсқауларының/құжаттарының дұрыс қалыптастырылуы үшін, егер олар Банктің талаптарына сәйкес келмесе;
- Клиент өтініште көрсетілген тұлғалардың өкілеттіктері тоқтатылғаны немесе көлемі өзгергені туралы Банкке уақтылы хабарламаған/хабарламаған жағдайда не eToken pass құрылғысының иесі болып табылатын Клиент жұмыскері жұмыстан босатылған немесе

құжаттарға қол қою құқығынан айырылған, өзінің eToken pass құрылғысын жоғалтқан, оның компрометациясына жол берген немесе оны басқа тұлғалар пайдаланған жағдайда Клиенттің Электрондық құжаттарын орындау/орындамау/дұрыс орындау үшін;

- Электрондық құжаттарды дұрыс ресімдемеуге байланысты келтірілуі ықтимал залал үшін.

7.7. Дербес деректерді жинауға және өңдеуге, дербес деректерді үшінші тұлғаға, оның ішінде Банкке беруге келісімдердің, сондай-ақ

Қағидалардың 4.6-тармағында көзделген келісімдердің болмауы үшін жауапкершілік Клиентке жүктеледі. Қазақстан Республикасының дербес деректер және оларды қорғау туралы заңнамасын бұзғаны үшін Банкке қандай да бір шаралар қолданылған жағдайда, Клиент Банктің талабы бойынша Банк шеккен кез келген шығыстар мен залалдарды өтеуге міндеттенеді.

7.8. Клиенттің уәкілетті тұлғасының кіру парольдерін, пайдаланушылардың аттарын (логиндерін) жария етуі, оларды себептеріне қарамастан үшінші тұлғаларға беруі салдарынан туындаған шығындарды, оның ішінде нақты залалды, жіберіп алған пайданы өтеу мәселелері Банктің қатысуынсыз Клиент пен Клиенттің уәкілетті тұлғасы арасында шешіледі.

7.9. Тараптар Шарт бойынша пайдаланылатын телекоммуникация және ақпаратты қорғау жүйелерін Жүйенің сенімді жұмыс істеуін, рұқсатсыз қол жеткізуден қорғауды және Электрондық құжаттардың түпнұсқалығын растауды қамтамасыз ету үшін жеткілікті деп таниды.

8-бап. Электрондық банктік қызметтер көрсетуді тоқтата тұру, қайта бастау және тоқтату

8.1. Банктің Клиентке Электрондық банктік қызметтер көрсетуді тоқтата тұруына және тоқтатуына мыналар негіз болады:

- 1) Клиенттің өз міндеттемелерін, сондай-ақ Шартта және/немесе Қағидаларда көзделген Қауіпсіздік рәсімдерін бұзуы;
- 2) қолданыстағы заңнамада көзделген жағдайларда және тәртіппен уәкілетті мемлекеттік органдардың талаптары;
- 3) eToken pass құрылғысының компрометациясы. Бұл жағдайда Банк Клиенттен осы факт туралы және Пайдаланушының қол жеткізу құқығын тоқтата тұру қажеттігі туралы хабарлама алған жағдайда, жаңа eToken pass құрылғысы алынғанға дейін Пайдаланушының компрометацияланған eToken pass құрылғысымен қол қойылған Электрондық құжаттарды алмасуды тоқтата тұрады;
- 4) Операциялық күн ішінде Электрондық банктік қызметтер көрсетуді қамтамасыз ететін техникалық құралдардың ақаулығы;
- 5) Операциялық күн ішінде жоспарлы, жоспардан тыс немесе авариялық қызмет көрсету қажеттілігі;
- 6) Қазақстан Республикасының заңнамасында, Жалпы талаптарда немесе осы Қағидаларда көзделген өзге негіздер.

8.2. Қолданыстағы заңнамада көзделген жағдайларды қоспағанда, Қағидалардың 8.1-тармағында көзделген негіздер бойынша Электрондық банктік қызметтер көрсетуді тоқтата тұрған немесе тоқтатқан жағдайда Банк Жалпы талаптарда көзделген тәсілдердің бірімен және тәртіппен хат-хабар жіберу арқылы Клиентке хабарлайды. Банк Жүйеге, оның ішінде Жүйенің жұмысын қамтамасыз ететін Интеграцияға енгізілетін, оның қолжетімділігіне әсер ететін жоспарлы өзгерістердің (жаңартулардың) іске қосылатыны, сондай-ақ оның болжамды қолжетімсіз болатын уақыты туралы Банктің ресми сайтында немесе Жүйеде хабарландыру орналастыру арқылы Клиентке уақтылы хабарлайды.

8.3. Клиенттің Электрондық банктік қызметтерді алу құқығын тоқтата тұруға әкеп соққан себептер жойылған кезде Банк Электрондық банктік қызметтер көрсетуді қайта бастайды.

9-бап. Қорытынды ережелер

9.1. Жүйеде қызмет көрсетуге байланысты мәселелер бойынша Клиент Жұмыс күндері Астана қаласының уақытымен сағат 09:00-ден 18:00-ге дейін +7 727 2596998 телефонына қоңырау шалу немесе Банктің ресми сайтында көрсетілген мекенжайлар бойынша Банкке/оның

филиалдарына бару арқылы жүгіне алады.

9.2. Банк байланыс деректерін ресми сайтында орналастыра отырып, оларды біржақты тәртіппен өзгертуге құқылы.

9.3. Клиент Банктің алдын ала жазбаша келісімінсіз Шартқа байланысты қандай да бір құқықтарды немесе міндеттемелерді беруге немесе аударуға құқылы емес. Осы бапты бұза отырып жасалған кез келген осындай беру немесе аудару әрекеттерінің заңды күші және салдары болмайды.

9.4. Осы Қағидалар Шарттың ажырамас бөлігі ретінде Тараптар мен олардың құқық мирасқорлары үшін міндетті (Клиентті бөлу және бөліп шығару арқылы қайта ұйымдастыру нәтижесінде бірнеше заңды тұлға туындайтын немесе заңды тұлғадан бір не бірнеше заңды тұлға бөлініп шығатын жағдайларды қоса алғанда).

9.5. Осы Қағидалар Шарттың ажырамас бөлігі ретінде Тараптардың толық өзара түсіністігін білдіреді және Жүйені пайдалана отырып Клиентке Электрондық банктік қызметтер көрсетуге қатысты олардың арасындағы бұрынғы барлық жазбаша немесе ауызша келісімдер мен уағдаластықтарды алмастырады. Осы Қағидаларда немесе Шартта көзделмеген барлық мәселелерде Тараптар Банктің ресми сайтында орналастырылған Жалпы талаптарды және Қолданыстағы заңнаманы басшылыққа алады. Осы Шарттың ережелері мен Жалпы талаптар арасында қандай да бір алшақтықтар және/немесе қайшылықтар туындаған жағдайда Жалпы талаптардың ережелері басым болады.

9.6. Банк Шартқа, Қағидаларға және Тарифтерге өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Банк Клиентке осындай өзгерістер туралы (Тарифтердегі, Жүйені пайдалану кезінде ұсынылатын операциялар тізбесіндегі өзгерістерді қоспағанда, оларды енгізу тәртібі Қағидалардың өзге нормаларымен реттеледі) олар қолданысқа енгізілген күнге дейін кемінде 10 (он) күнтізбелік күн бұрын хабарлауға міндетті. Хабарлау Клиентке жазбаша хабарлама жіберу (Клиенттің мұндай хабарламаны алғанын растау талап етілмейді) және/немесе электрондық пошта арқылы және/немесе Банктің ресми сайтында ақпарат орналастыру жолымен жүзеге асырылады. Осындай хабарламадан кейін Клиент өзгерістермен келіспеген жағдайда, ол бұл туралы өзгерістер қолданысқа енгізілетін күннен кешіктірмей Банкке жазбаша нысанда хабарлауға тиіс және Клиент осы Қағидаларда тікелей көзделген жағдайларды қоспағанда, Шарттың 6.2-тармағының 3) тармақшасында көзделген тәртіппен айыппұл санкцияларынсыз Шарттан бас тартуға құқылы. Клиент Шартқа, осы Қағидаларға, Тарифтерге енгізілген өзгерістер туралы ақпаратты алмауға байланысты жауапкершілік пен барлық ықтимал тәуекелдерді өзіне алады. Шартқа және/немесе Қағидаларға енгізілген өзгерістер қолданысқа енгізілгеннен кейін, егер Клиент Шарттан бас тартпаса, Шарт пен Қағидалар өзгертілген түрде қолданыла береді.

9.7. Банк Клиент пен үшінші тұлғалар арасындағы сот талқылауына тартылған жағдайда Банк шеккен кез келген шығындар, сондай-ақ Банктің Клиентпен қарым-қатынасы салдарынан туындауы мүмкін және Тарифтермен реттелмейтін Банктің өзге де шығындары Клиенттің есебіне жатқызылады. Банк Клиентке шығындар сомасы көрсетілген төлем шотын ұсынады. Клиент көрсетілген шотты алғаннан кейін дереу төлеуге міндетті.

9.8. Қағидаларға және Шартқа қатысты барлық құжаттар Банк пен Клиент келіскен мемлекеттік және/немесе орыс және/немесе ағылшын тілдерінде жасалуға тиіс. Ықтимал әртүрлі түсіндірулер болған жағдайда Тараптар тиісті құжаттың орыс тілінде жасалған мәтінін басшылыққа алады.

Заявление на подключение к Системе Altyn to Business в АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd)		Application for connection to the System Altyn to Business in the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd)		«Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) Altyn to Business Жүйесіне қосу туралы Өтініш	
Информация о Клиенте/ Client Information/ Клиент туралы ақпарат					
Юридическое название/ Legal name/ Заңды атауы				БИН/ Business identification number/ БСН	
Настоящим, в лице _____, действующего(-ей) на основании _____ (далее – «Клиент»), просит подключить к Системе Altyn to Business.		Hereby, represented by _____, acting pursuant to _____ (hereinafter – the "Customer"), asks to connect it to the Altyn to Business System.		Осымен негізінде әрекет етіп жатқан тұлға (бұдан әрі – «Клиент») Altyn to Business Жүйесіне қосуды өтінеді.	
Клиент просит зарегистрировать в Системе Altyn to Business следующих пользователей:		The Customer asks to register the following users in the Altyn to Business System of the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd):		Клиент келесі пайдаланушыларды «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) Altyn to Business жүйесіне тіркеуді өтінеді:	
Информация о пользователях/ User Information/ Пайдаланушылар туралы ақпарат					
Ф.И.О/ Name/ ТАӨ	Документ, удостоверяющий личность (номер, срок действия документа) / An identity document (number, expiry date of the document) / Жеке басын куәландыратын құжат (нөмірі, құжаттың қолданылу мерзімі)	Телефон, e-mail/ Telephone, e-mail / Телефоны, e-mail	Категория подписи/ Signature category/ Қол қою категориясы*	Дополнительная информация/ Additional Information/ Қосымша ақпарат	
*Е – единственная подпись/ single signature/ жалғыз қолтанба А – право подписи «А»/ «А» signature/ «А» қолтанба В – право подписи «В»/ «В» signature/ «В» қолтанба N – без права подписи/ without signature right/ қол қойылмайды					
Подписывая настоящее Заявление, Клиент подтверждает:		By signing this Application, the Customer confirms:		Осы Арызға қол қою отырып, Клиент келесіні дәлелдейді:	

1. что вышеуказанные лица должным образом уполномочены на управление всеми Счетами Клиента в АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd) (далее- Банк), а также на получение выписок и любой иной информации предоставляемой Банком.	1. that the above-mentioned persons are duly authorised to manage all the Customer's Accounts at the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd) (hereinafter – the "Bank"), as well as to receive the statements and any other information provided by the Bank.	1. жоғарыда көрсетілген тұлғалар Клиенттің «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) (бұдан әрі - Банк) барлық Шоттарын басқаруға, сонымен қатар Банк беретін көшірмелер мен кез келген ақпаратты алуға өкілетті екенін;
2. что ознакомился, а также ознакомил вышеперечисленных Пользователей с Общими условиями, Договором о предоставлении электронных банковских услуг юридическим лицам в Системе Altyn to Business (далее – «Договор»), Правилами по порядку и условиям получения электронных банковских услуг в Системе, включая Процедуры безопасности, перечнем электронных банковских услуг, предоставляемых Банком на основании Договора, а также Тарифами Банка и выражает свое согласие с размерами комиссионного вознаграждения по оказанию Электронных банковских услуг, дает свое согласие на присоединение к Общим условиям, Договору в целом, принимает и безоговорочно соглашается с их условиями, а также с изменениями и дополнениями в Общих условиях, Договоре и в его приложениях, которые предоставляются при подаче настоящего Заявления и размещаются в сети Интернет на официальном сайте Банка при вступлении Договора в силу.	2. that has reviewed, and has made the aforementioned Users aware of, the General Terms and Conditions, the Agreement on Provision of Electronic Banking Services to Legal Entities in the "Altyn to Business" System (hereinafter referred to as the "Agreement"), the Rules on the Procedure and Terms of Receiving Electronic Banking Services in the System, including Security Procedures, the list of electronic banking services provided by the Bank on the basis of the Agreement, as well as the Bank's Tariffs, and expresses its consent to the amounts of commission fee for the provision of Electronic Banking Services, gives its consent to accession to the General Terms and Conditions, the Agreement as a whole, accepts and unconditionally agrees to their terms, as well as to any amendments and supplements to the General Terms and Conditions, the Agreement, and its appendices, which are provided upon submission of this Application and are posted on the Internet on the Bank's official website upon the entry into force of the Agreement.	2. жалпы шарттармен, «Altyn to Business» жүйесінде заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер көрсету туралы шартпен (бұдан әрі – «Шарт»), Жүйеде электрондық банктік қызметтерді алу тәртібі мен шарттары туралы қағидалармен, соның ішінде Қауіпсіздік рәсімдерімен, Банктің Шарт негізінде көрсететін электрондық банктік қызметтерінің тізбесімен, сондай-ақ Банк Тарифтерімен танысқандығын, сонымен қатар жоғарыда аталған Пайдаланушыларды таныстырғандығын және Электрондық банктік қызметтерді көрсету бойынша комиссиялық сыйақы мөлшерлерімен келісетіндігін білдіреді, Жалпы шарттарға, тұтастай алғанда Шартқа қосылуға өз келісімін береді, олардың шарттарын, сондай-ақ осы Өтінішті беру кезінде ұсынылатын және Шарт күшіне енген кезде Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында орналастырылатын Жалпы шарттарға, Шартқа және оның қосымшаларына енгізілетін өзгерістер мен толықтыруларды қабылдайды және олармен сөзсіз келіседі.
Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Договора. Заявление составлено, подписано на казахском и/ или русском и/ или английском языках. В случае возникновения любых разночтений, противоречий или несоответствий между текстами Заявления на разных языках, текст на русском языке имеет приоритет.	This Application is an integral part of the Agreement. The Application is executed and signed in Kazakh, and/ or Russian, and/ or English. In the event of any discrepancies, contradictions, or inconsistencies between the texts of the Application in different languages, the text in the Russian language shall prevail.	Осы Өтініш Шарттың ажырамайтын бөлігі болып табылады. Өтініш қазақ және/немесе орыс және/немесе ағылшын тілінде жасалған. Өтініштің түрлі тілдердегі мәтіндері арасында кез келген қайшылықтар, алшақтықтар немесе сәйкессіздіктер туындаған жағдайда, орыс тіліндегі мәтін басымдыққа ие болады.
_____ Подпись Первого Руководителя Signature of Chief Executive Бірінші жетекшісінің қолы	_____ М.П. Company stamp М.О.	_____ Дата подписи Signature Date Қол қойылған күні

Заявление на внесение изменений в систему дистанционного банковского обслуживания «Altyn to Business»		Application for amendments in the remote banking service system «Altyn to Business»		«Altyn to Business» қашықтан банк қызметін көрсету жүйесіне қосу туралы өтініш	
Настоящим просит внести изменения в действующий список Пользователей/Уполномоченных лиц в системе дистанционного банковского обслуживания «Altyn to Business». Полномочия ранее зарегистрированных Пользователей/Уполномоченных лиц, не указанных в настоящем Заявлении, сохраняют полную силу.		Hereby requests to amend the current list of Users/Authorized Persons in the remote banking service system «Altyn to Business». Powers of previously registered Users/Authorized Persons not specified in this Application shall remain in full force.		Осымен «Altyn to Business» қашықтан банктік қызмет көрсету жүйесіндегі Пайдаланушылардың/Уәкілетті тұлғалардың қолданыстағы тізіміне өзгерістер енгізуді өтінеді. Осы Өтініште көрсетілмеген бұрын тіркелген Пайдаланушылардың/Уәкілетті тұлғалардың өкілеттіктері толық күшін сақтайды	
Информация о Пользователях / Уполномоченных лицах/ User's / Authorized person's Information/ Пайдаланушылар / Уәкілетті тұлғалар туралы ақпарат					
Ф.И.О. на русском/ Name in Russian/ Орыс тіліндегі ТАӨ	Ф.И.О. на английском/ Name in English/ Ағылшын тіліндегі ТАӨ	ИИН/ Individual identification number/ ЖСН	Данные удостоверяющего документа (номер, срок действия) /An identity document (number, expiry date)/ Жеке басын куәландыратын құжат (нөмірі, құжаттың қолданылу мерзімі)	Номер сотового телефона/ Cell. phone number/ Ұялы телефон нөмірі	Электронный адрес/ E-mail address/ Электронды адрес
					Произвести действие/ To perform an action/ Әрекетті орындаңыз
					Присвоить категорию подписи (A/ B/ E/ N/ сложная)/ To set signature category (A/ B/ E/ N/ complex)/ Қол қою категориясы (A/ B/ E/ N/ күрделі қолтаңба)
					Серийный номер e-Token/ e-Token serial number/ e- Token сериялық нөмірі
					Дополнитель ные инструкции/ Additional instructions/ Қосымша ақпарат
					Без изменений/Without changes/ Өзгеріссіз қалдыру
					Без изменений/Without changes/ Өзгеріссіз қалдыру
					Без изменений/Without changes/ Өзгеріссіз қалдыру
Подписывая настоящее Заявление, Клиент подтверждает и гарантирует:		By signing this Application, the Customer confirms and ensures:		Осы Өтінішке қол қоя отырып Клиент:	
1. что вышеуказанные Уполномоченные лица должным образом уполномочены на управление всеми счетами Клиента в АО «Altyn Bank» (ДБ China Citic Bank Corporation Ltd), а также на получение выписок и любой иной информации, предоставляемой Банком.		1. that above mentioned Authorized persons are duly authorized to manage all the Customer's accounts opened in JSC "Altyn Bank" (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd) as well as to receive bank statements and any other information, provided by the Bank.		1. жоғарыда көрсетілген Уәкілетті тұлғалар Клиенттің «Altyn Bank» АҚ (China Citic Bank Corporation Ltd ЕБ) (бұдан әрі - Банк) барлық шоттарын басқаруға, сонымен қатар Банк беретін көшірмелер мен кез келген ақпаратты алуға өкілетті екенін растайды және дәлелдейді.	

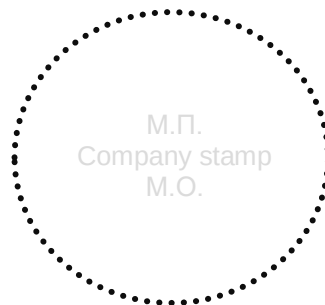
2. что ознакомился, а также ознакомил вышеперечисленных Пользователей с Общими условиями, Договором о предоставлении электронных банковских услуг юридическим лицам в Системе Altyn to Business (далее – «Договор»), Правилами по порядку и условиям получения электронных банковских услуг в Системе, включая Процедуры безопасности, перечнем электронных банковских услуг, предоставляемых Банком на основании Договора, а также Тарифами Банка и выражает свое согласие с размерами комиссионного вознаграждения по оказанию Электронных банковских услуг, дает свое согласие на присоединение к Общим условиям, Договору в целом, принимает и безоговорочно соглашается с их условиями, а также с изменениями и дополнениями в Общих условиях, Договоре и в его приложениях, которые предоставляются при подаче настоящего Заявления и размещаются в сети Интернет на официальном сайте Банка при вступлении Договора в силу.

Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Договора. Заявление составлено, подписано на казахском и/ или русском и/ или английском языках. В случае возникновения любых разночтений, противоречий или несоответствий между текстами Заявления на разных языках, текст на русском языке имеет приоритет.

Подпись Первого Руководителя
Signature of Chief Executive
Бірінші жетекшісінің қолы

2. that has reviewed, and has made the aforementioned Users aware of, the General Terms and Conditions, the Agreement on Provision of Electronic Banking Services to Legal Entities in the "Altyn to Business" System (hereinafter referred to as the "Agreement"), the Rules on the Procedure and Terms of Receiving Electronic Banking Services in the System, including Security Procedures, the list of electronic banking services provided by the Bank on the basis of the Agreement, as well as the Bank's Tariffs, and expresses its consent to the amounts of commission fee for the provision of Electronic Banking Services, gives its consent to accession to the General Terms and Conditions, the Agreement as a whole, accepts and unconditionally agrees to their terms, as well as to any amendments and supplements to the General Terms and Conditions, the Agreement, and its appendices, which are provided upon submission of this Application and are posted on the Internet on the Bank's official website upon the entry into force of the Agreement.

This Application is an integral part of the Agreement. The Application is executed and signed in Kazakh, and/ or Russian, and/ or English. In the event of any discrepancies, contradictions, or inconsistencies between the texts of the Application in different languages, the text in the Russian language shall prevail.



2. жалпы шарттармен, «Altyn to Business» жүйесінде заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер көрсету туралы шартпен (бұдан әрі – «Шарт»), Жүйеде электрондық банктік қызметтерді алу тәртібі мен шарттары туралы қағидалармен, соның ішінде Қауіпсіздік рәсімдерімен, Банктің Шарт негізінде көрсететін электрондық банктік қызметтерінің тізбесімен, сондай-ақ Банк Тарифтерімен танысқандығын, сонымен қатар жоғарыда аталған Пайдаланушыларды таныстырғандығын және Электрондық банктік қызметтерді көрсету бойынша комиссиялық сыйақы мөлшерлерімен келісетіндігін білдіреді, Жалпы шарттарға, тұтастай алғанда Шартқа қосылуға өз келісімін береді, олардың шарттарын, сондай-ақ осы Өтінішті беру кезінде ұсынылатын және Шарт күшіне енген кезде Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында орналастырылатын Жалпы шарттарға, Шартқа және оның қосымшаларына енгізілетін өзгерістер мен толықтыруларды қабылдайды және олармен сөзсіз келіседі.

Осы Өтініш Шарттың ажырамайтын бөлігі болып табылады. Өтініш қазақ және/немесе орыс және/немесе ағылшын тілінде жасалған. Өтініштің түрлі тілдердегі мәтіндері арасында кез келген қайшылықтар, алшақтықтар немесе сәйкессіздіктер туындаған жағдайда, орыс тіліндегі мәтін басымдыққа ие болады.

ФИО/Name/ТАӨ

Дата подписи
Signature Date
Қол қойылған күні

Заявление на подключение к Сервису интеграции АО «Altyn Bank» посредством API	Application for connection to the Integration Service of «Altyn Bank» JSC using API	API бойынша «Altyn Bank» АҚ интеграция қызметіне қосу туралы өтініш
Информация о Клиенте/ Client Information/ Клиент туралы ақпарат		
Юридическое название/ Legal name/ Заңды атауы		БИН/ Business identification number/ БИН
Настоящим, в лице _____, действующего(-ей) на основании _____ (далее – «Клиент»), просит подключить к Сервису интеграции с использованием API.	Hereby, represented by _____, acting pursuant to _____ (hereinafter – the "Customer"), asks to connect it to the Integration Service using API.	Осымен негізінде әрекет етіп жатқан тұлға (бұдан әрі – «Клиент») API пайдалана отырып, интеграция қызметіне қосуды өтінеді.
Клиент просит предоставить доступ к API следующим пользователям:	The Customer id requesting API access to the following users:	Клиент келесі пайдаланушыларға API-ге рұқсат беруді сұрайды:
Информация о пользователях/ User Information/ Пайдаланушылар туралы ақпарат		
Ф.И.О/ Name/ ТАӨ	Номер токена (только при выборе отправки платежей через API)/ Token number (only when sending payments via API)/ Токен нөмірі (тек API арқылы төлем жасау үшін)	
для получения следующих (-ей) услуг (-и) (подчеркнуть или отметить галочкой): ☐ получение выписок через API ☐ отправка платежей через API	to receive the following service(s) (underline or check the box): ☐ receive statements via API ☐ send payments via API	келесі қызметті (-терді) алу үшін (астын сызыңыз немесе құсбелгі қойыңыз): ☐ API арқылы үзінді көшірмелерді алу ☐ API арқылы төлемдерді жіберу
Подписывая настоящее Заявление, Клиент подтверждает, что:	By signing this Application, the Customer confirms, that:	Осы Арызға қол қоя отырып, Клиент келесіні дәлелдейді:
1. вышеуказанные лица должным образом уполномочены на управление всеми Счетами Клиента в АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd)	1. the above-mentioned persons are duly authorised to manage all the Customer's Accounts at the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd) (hereinafter – the "Bank"), as well as to receive the statements and send payments in tenge.	1. жоғарыда көрсетілген тұлғалар Клиенттің «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) (бұдан әрі - Банк) барлық Шоттарын басқаруға, сонымен қатар

(далее- Банк), а также на получение выписок и отправки платежей в тенге.		Банк беретін көшірмелер мен төлемдерді теңгемен жіберуге өкілетті екенін;
2. что ознакомился, а также ознакомил вышеперечисленных Пользователей с Общими условиями, Договором о предоставлении электронных банковских услуг юридическим лицам в Системе Altyn to Business (далее – «Договор»), Правилами по порядку и условиям получения электронных банковских услуг в Системе, включая Процедуры безопасности, перечнем электронных банковских услуг, предоставляемых Банком на основании Договора, а также Тарифами Банка и выражает свое согласие с размерами комиссионного вознаграждения по оказанию Электронных банковских услуг, дает свое согласие на присоединение к Общим условиям, Договору в целом, принимает и безоговорочно соглашается с их условиями, а также с изменениями и дополнениями в Общих условиях, Договоре и в его приложениях, которые предоставляются при подаче настоящего Заявления и размещаются в сети Интернет на официальном сайте Банка при вступлении Договора в силу.	2. that has reviewed, and has made the aforementioned Users aware of, the General Terms and Conditions, the Agreement on Provision of Electronic Banking Services to Legal Entities in the "Altyn to Business" System (hereinafter referred to as the "Agreement"), the Rules on the Procedure and Terms of Receiving Electronic Banking Services in the System, including Security Procedures, the list of electronic banking services provided by the Bank on the basis of the Agreement, as well as the Bank's Tariffs, and expresses its consent to the amounts of commission fee for the provision of Electronic Banking Services, gives its consent to accession to the General Terms and Conditions, the Agreement as a whole, accepts and unconditionally agrees to their terms, as well as to any amendments and supplements to the General Terms and Conditions, the Agreement, and its appendices, which are provided upon submission of this Application and are posted on the Internet on the Bank's official website upon the entry into force of the Agreement.	2. жалпы шарттармен, «Altyn to Business» жүйесінде заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер көрсету туралы шартпен (бұдан әрі – «Шарт»), Жүйеде электрондық банктік қызметтерді алу тәртібі мен шарттары туралы қағидалармен, соның ішінде Қауіпсіздік рәсімдерімен, Банктің Шарт негізінде көрсететін электрондық банктік қызметтерінің тізбесімен, сондай-ақ Банк Тарифтерімен танысқандығын, сонымен қатар жоғарыда аталған Пайдаланушыларды таныстырғандығын және Электрондық банктік қызметтерді көрсету бойынша комиссиялық сыйақы мөлшерлерімен келісетіндігін білдіреді, Жалпы шарттарға, тұтастай алғанда Шартқа қосылуға өз келісімін береді, олардың шарттарын, сондай-ақ осы Өтінішті беру кезінде ұсынылатын және Шарт күшіне енген кезде Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында орналастырылатын Жалпы шарттарға, Шартқа және оның қосымшаларына енгізілетін өзгерістер мен толықтыруларды қабылдайды және олармен сөзсіз келіседі.
Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Договора. Заявление составлено, подписано на казахском и/ или русском и/ или английском языках. В случае возникновения любых разночтений, противоречий или несоответствий между текстами Заявления на разных языках, текст на русском языке имеет приоритет.	This Application is an integral part of the Agreement. The Application is executed and signed in Kazakh, and/ or Russian, and/ or English. In the event of any discrepancies, contradictions, or inconsistencies between the texts of the Application in different languages, the text in the Russian language shall prevail.	Осы Өтініш Шарттың ажырамайтын бөлігі болып табылады. Өтініш қазақ және/немесе орыс және/немесе ағылшын тілінде жасалған. Өтініштің түрлі тілдердегі мәтіндері арасында кез келген қайшылықтар, алшақтықтар немесе сәйкессіздіктер туындаған жағдайда, орыс тіліндегі мәтін басымдыққа ие болады.
Подпись Первого Руководителя Signature of Chief Executive Бірінші жетекшісінің қолы	М.П. Company stamp М.О.	Дата подписи Signature Date Қол қойылған күні

*Приложение №5
к Договору о предоставлении электронных банковских
услуг юридическим лицам
Appendix No.5
to the Agreement on the provision of electronic banking
services to legal entities
Заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер
көрсету туралы шартқа №5 қосымша*

Заявление на подключение к Сервису интеграции АО «Altyn Bank» по технологии DirectBank		Application for connection to the Integration Service of «Altyn Bank» JSC using DirectBank technology		DirectBank технологиясы бойынша «Altyn Bank» АҚ интеграция қызметіне қосу туралы өтініш	
Информация о Клиенте/ Client Information/ Клиент туралы ақпарат					
Юридическое название/ Legal name/ Заңды атауы				БИН/ Business identification number/ БСН	
Настоящим, в лице [], действующего(-ей) на основании [] (далее – «Клиент»), просит подключить к Сервису интеграции с использованием технологии DirectBank.		Hereby, represented by [], acting pursuant to [] (hereinafter – the "Customer"), asks to connect it to the Integration Service using DirectBank technology.		Осымен [] негізінде әрекет етіп жатқан [] тұлға (бұдан әрі – «Клиент») DirectBank технологиясын пайдалана отырып, интеграция қызметіне қосуды өтінеді.	
Клиент просит зарегистрировать к Сервису 1С DirectBank следующих пользователей:		The Customer asks to register the following users in the 1С DirectBank Service of the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd):		Клиент келесі пайдаланушыларды «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) 1С DirectBank қызметіне тіркеуді өтінеді:	
Информация о пользователях/ User Information/ Пайдаланушылар туралы ақпарат					
Ф.И.О/ Name/ ТАӘ	Документ, удостоверяющий личность (номер ИИН) / An identity document (PIN number) / Жеке басын куәландыратын құжат (ЖСН нөмірі)	Телефон/ Telephone/ Телефоны	Адрес электронной почты/ Email address/ Электрондық пошта мекенжайы		
Подписывая настоящее Заявление, Клиент подтверждает, что:		By signing this Application, the Customer confirms, that:		Осы Арызға қол қоя отырып, Клиент келесіні дәлелдейді:	
1. вышеуказанные лица должным образом уполномочены на управление всеми Счетами Клиента в АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Ltd) (далее- Банк), а также на получение выписок и отправки платежей в тенге.		1. the above-mentioned persons are duly authorised to manage all the Customer's Accounts at the JSC “Altyn Bank” (SB of China CITIC Bank Corporation Ltd) (hereinafter – the "Bank"), as well as to receive the statements and send payments in tenge.		1. жоғарыда көрсетілген тұлғалар Клиенттің «Altyn Bank» АҚ (China CITIC Bank Corporation Ltd ЕБ) (бұдан әрі - Банк) барлық Шоттарын басқаруға, сонымен қатар Банк беретін көшірмелер мен төлемдерді теңгемен жіберуге өкілетті екенін;	

2. что ознакомился, а также ознакомил вышеперечисленных Пользователей с Общими условиями, Договором о предоставлении электронных банковских услуг юридическим лицам в Системе Altyn to Business (далее – «Договор»), Правилами по порядку и условиям получения электронных банковских услуг в Системе, включая Процедуры безопасности, перечнем электронных банковских услуг, предоставляемых Банком на основании Договора, а также Тарифами Банка и выражает свое согласие с размерами комиссионного вознаграждения по оказанию Электронных банковских услуг, дает свое согласие на присоединение к Общим условиям, Договору в целом, принимает и безоговорочно соглашается с их условиями, а также с изменениями и дополнениями в Общих условиях, Договоре и в его приложениях, которые предоставляются при подаче настоящего Заявления и размещаются в сети Интернет на официальном сайте Банка при вступлении Договора в силу.	2. that has reviewed, and has made the aforementioned Users aware of, the General Terms and Conditions, the Agreement on Provision of Electronic Banking Services to Legal Entities in the "Altyn to Business" System (hereinafter referred to as the "Agreement"), the Rules on the Procedure and Terms of Receiving Electronic Banking Services in the System, including Security Procedures, the list of electronic banking services provided by the Bank on the basis of the Agreement, as well as the Bank's Tariffs, and expresses its consent to the amounts of commission fee for the provision of Electronic Banking Services, gives its consent to accession to the General Terms and Conditions, the Agreement as a whole, accepts and unconditionally agrees to their terms, as well as to any amendments and supplements to the General Terms and Conditions, the Agreement, and its appendices, which are provided upon submission of this Application and are posted on the Internet on the Bank's official website upon the entry into force of the Agreement.	2. жалпы шарттармен, «Altyn to Business» жүйесінде заңды тұлғаларға электрондық банктік қызметтер көрсету туралы шартпен (бұдан әрі – «Шарт»), Жүйеде электрондық банктік қызметтерді алу тәртібі мен шарттары туралы қағидалармен, соның ішінде Қауіпсіздік рәсімдерімен, Банктің Шарт негізінде көрсететін электрондық банктік қызметтерінің тізбесімен, сондай-ақ Банк Тарифтерімен танысқандығын, сонымен қатар жоғарыда аталған Пайдаланушыларды таныстырғандығын және Электрондық банктік қызметтерді көрсету бойынша комиссиялық сыйақы мөлшерлерімен келісетіндігін білдіреді, Жалпы шарттарға, тұтастай алғанда Шартқа қосылуға өз келісімін береді, олардың шарттарын, сондай-ақ осы Өтінішті беру кезінде ұсынылатын және Шарт күшіне енген кезде Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында орналастырылатын Жалпы шарттарға, Шартқа және оның қосымшаларына енгізілетін өзгерістер мен толықтыруларды қабылдайды және олармен сөзсіз келіседі.
Настоящее Заявление является неотъемлемой частью Договора. Заявление составлено, подписано на казахском и/ или русском и/ или английском языках. В случае возникновения любых разночтений, противоречий или несоответствий между текстами Заявления на разных языках, текст на русском языке имеет приоритет.	This Application is an integral part of the Agreement. The Application is executed and signed in Kazakh, and/ or Russian, and/ or English. In the event of any discrepancies, contradictions, or inconsistencies between the texts of the Application in different languages, the text in the Russian language shall prevail.	Осы Өтініш Шарттың ажырамайтын бөлігі болып табылады. Өтініш қазақ және/немесе орыс және/немесе ағылшын тілінде жасалған. Өтініштің түрлі тілдердегі мәтіндері арасында кез келген қайшылықтар, алшақтықтар немесе сәйкессіздіктер туындаған жағдайда, орыс тіліндегі мәтін басымдыққа ие болады.
_____ Подпись Первого Руководителя Signature of Chief Executive Бірінші жетекшісінің қолы	_____ М.П. Company stamp М.О.	_____ Дата подписи Signature Date Қол қойылған күні